

# DORJE SHUGDEN KANGSO | Monthly Puja

## **(5-Line Migtsema)**

MIG MEY TSE WEY TER CHEN CHEN RE ZIG  
DRI MEY KHYEN PEY WANG PO JAM PEL YANG  
DÜ PUNG MA LÜ JOM DZE SANG WEY DAG  
GANG CHEN KHEY PEY TSUG GYEN TSONG KHA PA  
LO SANG DRAG PEY SHAB LA SOL WA DEB **(x3)**

## **(Taking Refuge – Kyabdro)**

SANG GYE CHÖ DANG TSHOG KYI CHOG NAM LA  
JANG CHUB BAR DU DAG NI KYAB SU CHI  
DAG GI JIN SOG GYI PEY TSHOG NAM KYI  
DRO LA PHEN CHIR SANG GYE DRUB PAR SHOG **(x3)**

## **(The Four Immeasurables – Tseme Shi)**

SEM CHEN THAM CHE DE WA DANG DE WEY GYU DANG DEN PAR GYUR CHIG  
SEM CHEN THAM CHE DUG NGEL DANG DUG NGEL GYI GYU DANG DREL WAR GYUR CHIG  
SEM CHEN THAM CHE DUG NGEL MEY PEY DE WA DAM MI DREL WAR GYUR CHIG  
SEM CHEN THAM CHE NYE RING CHAG DANG NYI DANG DREL WEY TANG NYOM LA NEY PAR  
GYUR CHIG **(x3)**

# Gaden Lhagyama

## (Invocation)

GA DEN LHA GYEE GÖN GYI THUG KA NE  
RAB KAR ZHO SAR PUNG DREY CHU DZIN TSER  
CHÖ KYI GYEL PO KÜN KHYEN LO ZANG DRAG  
SE DANG CHE PA NEY DIR SHEG SU SÖL

## (Prostration)

DÜN GYI NAM KHAR SENG THRI PEY DEY TENG  
JE TSÜN LA MA GYE PEY DZUM KAR CHEN  
DAG LO DE PEY SÖ NAM ZHING CHOG TU  
TEN PA GYE CHIR KEL GYAR ZHUG SU SÖL

## (Praise)

SHE JEY KHYÖN KÜN JEL WEY LO DRÖ THUG  
KEL ZANG NA WEY GYEN GYUR LEG SHEY SUNG  
DRAG PEY PEL GYI LHAM MER DZE PEY KU  
THONG THÖ DREN PEY DÖN DEN LA CHAG TSHEL

## (Offering)

YI ONG CHÖ YÖN NA TSHOG MEY TOG DANG  
DRI ZHIM DUG PÖ NANG SEL DRI CHAB SOG  
NGÖ SHAM YI TRÜL CHÖ TRIN GYA TSHO DI  
SÖ NAM ZHING CHOG KHYE LA CHÖ PA BÜL

## (Confession)

GANG ZHIG THOG MEY DÜ NEY SAG PA YI  
LÜ NGAG YI KYI MI GE CHI GYI DANG  
KHYE PAR DÖM PA SUM GYI MI THÜN CHOG  
NYING NEY GYÖ PA DRAG PÖ SO SOR SHAG

## (Rejoicing)

NYIG MEY DÜ DIR MANG THÖ DRUB LA TSÖN  
CHÖ GYE PANG PEY DEL JOR DÖN YÖ JEY  
GÖN PO KHYE KYI LAB CHEN DZE PA LA  
DAG CHAG SAM PA THAG PEY YI RANG NGO

(Request to Turn the Wheel of Dharma)

JE TSUN LA MA DAM PA KHYE NAM KYI  
CHÖ KU'I KHA LA KHYEN TSE'I TRIN THRIG NEY  
JI TAR TSHAM PEY DÜL JE'I DZIN MA LA  
ZAB GYE CHÖ KYI CHAR PA BAB TU SÖL

(Request to Remain)

NAM DAG Ö SEL JING LEY ZHENG PA YI  
ZUNG JUG KU LA CHAR NUB MI NGA YANG  
THA MEL NANG NGOR ZUG KU RAG PA NYI  
SI THA'I BAR DU MI NUB TEN PAR ZHUG

(Dedication)

DAG GI JI NYE SAG PEY GE WA DI  
TEN DANG DRO WA KÜN LA GANG PHEN DANG  
KHYE PAR JE TSÜN LO ZANG DRAG PA YI  
TEN PEY NYING PO RING DU SEL JE SHOG

(9-Line Migtsema)

**NGÖ DRUB KÜN JUNG THUB WANG DORJE CHANG  
MIG MEY TSE WEY TER CHEN CHEN RE ZIG  
DRI MEY KHYEN PEY WANG PO JAM PEL YANG  
DÜ PUNG MA LÜ JOM DZE SANG WEY DAG  
GANG CHEN KHEY PEY TSUG GYEN LO ZANG DRAG  
KYAB SUM KÜN DÜ LA MA SANG GYE LA  
GO SUM GÜ PEY GO NEY SÖL WA DEB  
RANG ZHEN MIN CHING DRÖL WAR JIN GYI LOB  
CHOG DANG THÜN MONG NGÖ DRUB TSEL DU SÖL (x3)**

(Supplication to Lama Tsongkhapa)

THÖ SAM GOM PEY SHE RAB PHEL DU SÖL  
CHE TSÖ TSOM PEY LO DRÖ GYE SU SÖL  
CHOG DANG THÜN MONG NGÖ DRUB TSEL DU SÖL  
NYUR DU KHYE RANG TA BUR JIN GYI LOB  
DE CHEN LHEN KYE YE SHE CHAR DU SÖL  
NGÖ DZIN THRÜL PEY DRI MA SEL DU SÖL  
SEM NYI THE TSHOM DRA WA CHE DU SÖL  
NYUR DU KHYE RANG TA BUR JIN GYI LOB (x3)

(Dissolving Je Rinpoche into Ourselves)

PAL DEN TSA WEY LA MA RIN PO CHE  
DAG GI NYING KHAR PE MEY DEN ZHUG LA  
KA DRIN CHEN PO'I GO NEY JE ZUNG TE  
KU SUNG THUG KYI NGÖ DRUB TSEL DU SÖL

PAL DEN TSA WEY LA MA RIN PO CHE  
DAG GI NYING KHAR PE MEY DEN ZHUG LA  
KA DRIN CHEN PO'I GO NEY JE ZUNG TE  
CHOG DANG THÜN MONG NGÖ DRUB TSEL DU SÖL

PAL DEN TSA WEY LA MA RIN PO CHE  
DAG GI NYING KHAR PE MEY DEN ZHUG LA  
KA DRIN CHEN PO'I GO NEY JE ZUNG TE  
JANG CHUB NYING PO'I BAR DU TEN PAR ZHUG

(Aspirational Prayers to Lama Tsongkhapa)

TSHE RAB KÜN TU GYEL WA TSONG KHA PEY  
THEG CHOG SHEY NYEN NGÖ SU DZE PEY THÜ  
GYEL WEY NGAG PEY LAM ZANG DE NYI LE  
KE CHIG TSAM YANG DOG PAR MA GYUR CHIG

MEY JUNG NAM THAR TSANG MEY THRIM DANG DEN  
LAB CHEN GYEL SEY CHÖ PEY NYING TOB CHE  
DE TONG CHOG GI RIM NYI NEL JOR CHÖ  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

TSHÜL THRIM TSANG ZHING MANG DU THÖ PA DANG  
JANG SEM JONG DANG TA CHÖ TSANG WA SOG  
LO ZANG GYEL WA NYI PEY TEN PA LA  
SE LEY MEY PEY NAM THAR KHYONG PAR SHOG

# Prayer to Meet the Teachings of Lama Tsongkhapa

GYEL KÜN YAB CHIG JAM PEL ZHI THRO DANG  
LO ZANG GYEL WA YAB SEY GYÜ PAR CHE  
KÜN GYI THUG JE'I THU PUNG CHER KYE NEY  
DAG GI MÖN LAM DE LAG DRUB PAR DZÖ

DAG NI TSHE RAB THRENG WA THAM CHE DU  
MI KHOM NEY SU NAM YANG MI TUNG WAR  
THEG CHOG KHOR LO ZHI DEN TEN GYÜ MAR  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

DO GYÜ GONG DREL DANG CHE GEL MEY DU  
GANG ZAG CHIG GI NYAM LEN DAM NGAG TU  
LEG PAR DOM PA TSHANG LA MA NOR LAM  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

DRI MEY RIG PEY LAM LEY RAB JAM ZHUNG  
JI ZHIN TEN LA BEB PEY ZHI LAM DREY  
DZAM LING GYEN DRUG CHOG NYI SHING TEY SÖL  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

TA CHÖ CHIG DROG CHIG TU SONG WA YI  
KHE PA MA CHEL TSÜN PA MA MONG PAR  
KÜN KYANG TEN DRO'I DÖN NYI LHUR ZHUG PEY  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

DO NGAG ZAB CHÜ TSHANG LA MA NOR WAR  
JAM YANG ZHEL LUNG NGAR PÖ DREN PA YI  
ZUNG JUG GO PHANG NYUR LEY CHE NYUR WEY  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

THÖ SAM GOM PA CHOG RER MA SHOR WEY  
MANG THÖ DAM PAR SHAR WEY NYING PO'I CHÜ  
DRUB PEY NYAM NYONG TSHE MAR RAB SÖN PA  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

DRI MEY RIG PEY CHE NEY GOM PA DANG  
TSE CHIG NYAM PAR JOG PA ZUNG DREL WEY  
GOM TSHÜL ZHEN LA MEY PEY KHYE CHÖ CHOG  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

RIN CHEN SEM CHOG DREN PEY THAB KHE SU  
DI DANG CHI MEY NANG SHE TSEN THAB SU  
DOG NEY NGE JUNG DREN TSHÜL KHYE ZHUG PEY  
LO ZANG GYEL WEY TE DANG JEL WAR SHOG

GYU DRE DÜN DANG DAG ZHEN NYAM JE YI  
MEN NGAG CHIG TU DRIL NEY KYONG WA YI  
SEM CHOG KYE TSHÜL ZHEN LEY KHYE ZHUG PEY  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

JING MUG GÖL SA PANG PEY TING NGE DZIN  
TSHE DEN ZHUNG LUG CHEN MO LEY ONG ZHIN  
MI TOG DRUB TSHÜL ZHEN LEY KHYE ZHUG PEY  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

KHE DRUB JE WEY BE KYANG POG MIN PEY  
ZAB MO JI ZHIN ZIG SHING SUNG WA YI  
THA DREL TA WA GONG NA MEY PEY CHOG  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

TONG DANG TEN JUNG CHIG LEY CHIG CHAR ZHING  
TOG TAG THRA MOR JA JE KÜN THEY PEY  
LU DRUB LUG ZANG DEN NYI CHE THREY NEY  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

ZAB MO'I THEG LA NÖ RUNG DRUB TSHÜL DANG  
PAL DEN GYÜ DE ZHI YI LAM GYI DRÖ  
SANG WEY NEY KÜN JE LA DA DREL WEY  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

ZHI YI KYE SHI BAR DOR KHOR WEY GYÜN  
LAM DANG DRE BU'I KU SUM NYI GYUR WEY  
SI PEY KHOR LO CHÖ LA NYUR WEY THRÜL  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

NYUR LAM LA MEY THEG PEY LAM GYI SOG  
LUNG SEM DHU TIR DÜ PEY LHEN KYE YING  
NGÖ SU DREN TSHÜL ZHEN LEY KHYE ZHUG PEY  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

NYUG MEY SEM KYI RANG ZHEL JEN CHER DU  
NGÖN DU JE NEY DE NYI DE TONG GI  
YING SU JUG PEY THAB KHE CHE LHAG PEY  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

LUNG SEM TSAM LEY TSHEN PE'I ZHIN LAG GAR  
GYU THRÜL DRA WAR NGÖ SU DANG WEY TSHÜL  
ZHEN GYI CHA TSAM POG MIN NGO TSHAR NEY  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

DÖN GYI LHEN KYE YING DANG GYU THRÜL GAR  
NYAM JOR PA WAR DRO WEY TING DZIN GYI  
KU ZHI'I SA LA KE CHIG NYI JUG PA  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

NYUR LEY CHE NYUR MI LO CHU NYI DANG  
LO SUM CHOG SUM TSAM LA'ANG ZUNG JUG GI  
GO PHANG DE LAG DRUB PEY NYE LAM CHOG  
LO ZANG GYEL WEY TE DANG JEL WAR SHOG

DOR NA KYE ZHING KYE WA THAM CHE DU  
TÖN PA JAM YANG LA MEY JE ZUNG ZHING  
TEN PA DRUB THA KÜN GYI YANG TSE CHOG  
LO ZANG GYEL WEY TEN DANG JEL WAR SHOG

## Solitary Hero Yamantaka – Jigje Pawo Chigpa

KHYAB DAG JAM PEL DORJE SHIN JEY SHE  
GYEL WA KÜN NGÖ JE TSÜN TSONG KHA PA  
YAB SE GYÜ PAR CHE PA THAM CHE LA  
SÖL WA DEB SO NGÖ DRUB NAM NYI TSÖL **(x3)**

*(Fold hands)*

KÖN CHOG SUM LA KYAB SU DRO  
SEM CHEN THAM CHE DAG GI DRÖL  
JANG CHUB NEY LA GÖ PAR GYI  
JANG CHUB SEM NI YANG DAG KYE **(x3)**

RANG NYI KE CHIG GI PEL DORJE JIG JE ZHEL CHIG CHAG NYI KYI DRI GUG DANG THÖ PA  
DZIN PEY KUR ZHENG PAR GYUR *(open inner offering)*

*(Inner Offering)*

**OM HRI TRI WIKI TA NA NA HUNG PHET**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARVA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR  
TONG PEY NGANG LEY YAM LEY LUNG  
RAM LEY MEY  
AH LEY MI GÖ GYE BU SUM GYI TENG DU AH LEY JUNG WEY THÖ PA KAR PO  
DE'I NANG DU **SHA NGA**

DÜ TSI NGA

DE DAG GI TENG DU **OM AH HUM**

RANG GI THUG KA HUM LEY Ö ZER THRÖ

**LUNG YÖ MEY BAR**

THÖ PEY NANG GI DZE NAM ZHU ZHING KHÖL

YI GE SUM LEY Ö ZER THRÖ PEY DORJE **SUM** KUG NEY THIM PAR THÖ PA LHUNG TE ZHU

WEY HUM GI KHA DOG DRI NÜ KYI **KYÖN JANG**

A'I DÜ TSIR TOG PAR JEY

OM GYI MANG POR BAR ZHING PEL WAR GYUR

**OM AH HUM (x3)**



*(Torma Offering)*

**OM HRI TRI WIKI TA NA NA HUNG PHET**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARVA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PEY NGANG LEY AH LEY JUNG WEY THÖ PA YANG SHING GYA CHE WA NAM KYI

NANG DU **HUM HUM** ZHU WA LEY JUNG WEY CHÖ PA NAM KHYE PAR SUM DEN GYI NGO

WOR GYUR

*(With mudras) [Umze: Buk ; Lupon: V&B, Damaru]*

OM ARGHAM AH HUM

OM PADYE AH HUM

OM GYENDE AH HUM

OM PUPE AH HUM

OM DHUPE AH HUM

OM ALOKE AH HUM

OM NEWIDE AH HUM

OM **SHAPTA** AH HUM

**Instruments:**

*Lupon: V&B, Damaru (at Shapta)*

*Umze: Buk: Fast Track.1.1.1 (starting from PUPE)*

*(Visualisation)*

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PEY NGANG LEY DORJE SA ZHI

RA WA GUR LA RE

MEY RI DANG CHE PEY NANG DU

ZHEL YE KHANG DRU ZHI GO ZHI PEY WÜ SU NA TSHOG PEY DA NYI MEY KYIL KHOR GYI

DEN LA

GYU DORJE DZIN PA JAM PEL GYI KUR GYUR

**RANG** JAM PEL PA WOR SEL WEY THUG KA Ö ZER THRÖ

DE WAR SHEG PA THAM CHE **PEL** DORJE JIG JE KYI NAM PAR **CHEN DRANG**

RANG LA THIM PA YONG SU GYUR PA LEY

RANG NYI DREY BU DORJE DZIN PA **PEL** DORJE JIG JE CHEN PO KU DOG

THING NAG ZHEL GU CHAG SO ZHI

ZHAB CHU DRUG PA YE KUM ZHING

YÖN KYANG PEY TAB KYI ZHUG PA

DE'I THUG KAR YE SHE SEM PA JAM PEL ZHÖN NU GYUR PA

DE'I THUG KAR TING NGE DZIN SEM PA HUM YIG GI TSHEN PA

DE'I CHI WOR **OM**

DRIN PAR **AH**

THUG KAR **HUM**

THUG KAR HUM LEY Ö ZER THRÖ

RANG ZHIN GYI NEY NEY YE SHE PA DANG WANG GI LHA NAM **CHEN DRANG**

YE SHE LA RANG LA THIM

WANG LHE WANG KUR

MI KYÖ PEY U GYEN PAR GYUR

**OM YAMANTAKA ARGHAM / PADYE / GYENDE / PUPE / DHUPE / ALOKE /  
NEWIDE / SHAPTA PARTITSA HUM SOHA**

**OM YAMANTAKA HUM PHET / OM AH HUM**

*(Praise to Yamantaka)*

ZUG CHOG CHOG TU DRAG PO CHE

PA WO CHOG GI CHÖ YÜL CHEN

DÜL KA DÜL WEY DÖN DZE PA

DORJE JIG JE LA CHAG TSHEL

*(Blessing of the Mala)*

RANG GI THUG KAR NYI MEY KYIL KHOR GYI TENG DU HUM YIG THAR NGAG THRENG GI  
KOR WAR GYUR

**OM AH RA PA TSA NA DHI** (x21 + DHI DHI DHI...)

**OM YAMARANZA SADOMEYA YAMEDORU NAYODAYA YADAYONI RAYAKHEYA  
YAKHEYATSA NEERAMAYA HUM HUM PHET PHET SOHA** (x21)

**OM HRI TRI WIKI TANANA HUNG PHET** (x21 or 1 mala)

**OM YAMANTAKA HUM PHET** (x21)

**OM YAMANTAKA SAMAYA MANU PALAYA YAMANTAKA TENO PATITA DIDRO MAY BHAWA  
SUTO KAYO MAY BHAWA SUPO KAYO MAY BHAWA ANU RAKTO MAY BHAWA SARWA  
SIDDHI ME PAR YATSA SARWA KARMA SUT TSA ME TSITAM SHRIYAM KURU HUM HA HA  
HA HA HO BHAGAWANA YAMANTAKA MA MAY MUN TSA YAMANTAKA BAWA MAHA  
SAMAYA SATTO AH HUNG PHET**

*(Torma Offering)*

**OM YAMANTAKA ARGHAM / PADYE / GYENDE / PUPE / DHUPE / ALOKE /  
NEWIDE / SHAPTA PARTITSA HUM SOHA**

**OM YAMANTAKA HUM PHET / OM AH HUM**

*(Praise)*

ZUG CHOG CHOG TU DRAG PO CHE  
PA WO CHOG GI CHÖ YÜL CHEN  
DÜL KA DÜL WEY DÖN DZE PA  
DORJE JIG JE LA CHAG TSHEL

*(Blessing the Inner Offering - Nangcho Jinlap)*

**OM HRI TRI WIKI TA NA NA HUNG PHET**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARVA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR  
TONG PEY NGANG LEY YAM LEY LUNG  
RAM LEY MEY  
AH LEY MI GÖ GYE BU SUM GYI TENG DU AH LEY JUNG WEY THÖ PA KAR PO  
DE'I NANG DU **SHA NGA** DÜ TSI NGA  
DE DAG GI TENG DU **OM AH HUM**  
RANG GI THUG KA HUM LEY Ö ZER THRÖ  
**LUNG YÖ MEY BAR** THÖ PEY NANG GI DZEY NAM ZHU ZHING KHÖL  
YI GE SUM LEY Ö ZER TRÖ PEY DORJE **SUM** KUG NEY THIM PAR THÖ PA LHUNG TE ZHU  
WEY HUM GI KHA DOG DRI NÜ KYI **KYÖN JANG**  
A'I DÜ TSIR TOG PAR JEY  
OM GYI MANG POR BAR ZHING PEL WAR GYUR

**OM AH HUM** (x3)

*(With offering mudra – hold still without circling)*

DÜN DU **KE** CHIG GI **PEL** DORJE JIG JE PA WO CHIG PEY TEN DANG TEN PEY KYIL KHOR  
YONG SU ZOG PAR GYUR  
RANG GI THUG KAY HUM LEY Ö ZER THRÖ  
**PEL** DORJE JIG JE PA WO CHIG PEY YE SHE PEY KYIL KHOR CHOG KYONG DANG CHE PA  
**CHEN DRANG**  
**DZA HUM BAM HO**  
YE SHE PA DAM TSHIG PA DANG NYI SU MEY PAR GYUR

DRÖN NAM KYI JAG HUM LEY KYE PEY DORJE TSE CHIG PA KAR PO Ö KYI BU GU CHEN DU  
GYUR PEY TOR MEY CHÜ DRANG TE SÖL WAR GYUR

*(With the lotus mudra, visualise offering the tormas to Yamantaka)*

**OM HRI TRI WIKI TA NA NA HUNG PHET BENZA BERA WAYA ATI PADEY EMAM BALINGTA  
KAKA KHAHI KHAHI HUM PHET SOHA (x3) (snap fingers)**

*(With mudras)*

**OM YAMANTAKA ARGHAM / PADYE / GYENDE / PUPE / DHUPE / ALOKE /  
NEWIDE / SHAPTA PARTITSA HUM SOHA**

*[Lopon: V&B, Damaru ; Umze Buk: Fast Track.1.1.1.]*

**OM YAMANTAKA HUM PHET / OM AH HUM**

*(Praise)*

NYI MEY THÜN MONG MA YIN KHYAB PEY KU  
KÜN LA NYÖM DZE GYEL WA KÜN GYI YAB  
CHÖ KYI YING GYUR GYEL WA KÜN GYI YUM  
YE SHE SEM PA GYEL WA KÜN GYI SEY  
CHAG TSHEL JAM PEL PEL GYUR DZOG PA KHYÖ  
CHÖ KYI KU LA JAM DANG MI NGA YANG  
SI SUM DUG PA MA LÜ DÜL WEY CHIR  
THUG JE THAB KYI THRO GYEL KUR TEN PA  
JIG JE SHIN JEY SHEY LA CHAG TSHEL LO

**Instruments:**

**Lopon: V&B, Damaru (whole verse)**

**Umze: Buk**

*1.2.2.1.3 (played throughout the verse)*

*(With lotus mudra – Umze and Lopon)*

**OM YAMARANZA SADOMEYA YAMEDORU NAYODAYA YADAYONI RAYAKHEYA  
YAKHEYATSA NEERAMAYA HUM HUM PHET PHET SOHA**

*(With lotus mudra – umze and lopon)*

**OM BHUSARANA YAPATALA TSARAYA MENKAYTSARAYA TAPURWANIGANAM GA DAKHI  
NA DIGAYA HUM PENTSI MANAN PHET UTTARA TIGAYA OM EE HRIHYA TREWA WITCHEE  
TRIKO TA EH NA AH NA DE HUNG BAYO PHET SARWA BHUTEBHAYAH (x3)**

*(Snap fingers with arms crossed in Vajradhara position at the end of each recitation)*

*(With mudras)*

**OM DASHA DIKA LOKAPALA SAPARIWARA ARGHAM PRATITSHA HUM SOHA**

**OM DASHA DIKA LOKAPALA SAPARIWARA PADYE PRATITSHA HUM SOHA**

**OM DASHA DIKA LOKAPALA SAPARIWARA GYENDE PRATITSHA HUM SOHA**

**OM DASHA DIKA LOKAPALA SAPARIWARA PUPE\*\* PRATITSHA HUM SOHA (\*\*throw rice)**

**OM DASHA DIKA LOKAPALA SAPARIWARA DHUPE PRATITSHA HUM SOHA**

**OM DASHA DIKA LOKAPALA SAPARIWARA ALOKE PRATITSHA HUM SOHA**

**OM DASHA DIKA LOKAPALA SAPARIWARA NEWIDE PRATITSHA HUM SOHA**

**OM DASHA DIKA LOKAPALA SAPARIWARA SHAPTA PRATITSHA HUM SOHA**

*(Umze Buk: Fast Track.1.1.1. ; Lupon: V&B, Damaru)*

**OM DASHA DIKA LOKAPALA SAPARIWARA OM AH HUM** *(Offer incense)*

*(Request for Yamantaka to clear obstacles)*

CHOM DEN CHÖ JE JAM YANG CHEN LAM DU

DÜ DÜL TEN PA SUNG WAR ZHEL ZHE PA

LEY KYI SHIN JE MAMO KHA DRO MA

JUNG PO RO LANG CHI GYI KA NYEN TSHOG

CHI NANG KYONG WEY DAM CHEN MA LÜ LA

DAG NI RE WEY SEM KYI DÜ CHING CHI

CHOG KYONG KHOR DANG CHE PA NAM KYI DAG GI GE WEY JA WA NAM THAR CHIN PA

DANG

DE'I BAR CHE ZHI WEY THRIN LEY DZO CHIG

**Instruments:**

**Lupon: V&B, Damaru** *(whole verse)*

**Umze: Buk**

*1.2.2.1.3 (played throughout the verse)*

# Dorje Shugden Kangso

*(Mudra)*

**OM SARVA BI PURA PURA SURA SURA AWARTAYA AWARTAYA  
HO BENDZA PARANA KAM! (x3)**

**OM BENZA DHARMA RANITA PRA RANITA  
SAM PRARANITA SARWA BUDDHA KSHE TRA  
PRA TSALINI PRAJ-NYA PARA MITA NADA SWA BHA WE  
BENZA SATO HRI DAYA SANTO KHANI  
HUM HUM HUM HO HO HO SVAHA! (x3)**

*Played while reciting:*

*Played subsequently:*

*Gradual fast track.1. (x3)*

*Played together after 3<sup>rd</sup> recitation:*

*Fast track.1.2.4.1*

*(Melody Umze Buk & Nga)*

HUM!  
RIG SUM CHIG DÜ LO ZANG DORJE CHANG  
YAB SE GYÜ PAR CHE PEY THUG JE YI  
DAG DANG NEY YO CHÖ DZE NÖ CHÜ KÜN  
YE SHE CHEN PO'I RÖL PAR JIN GYI LOB

CHÖ DRÖN LHA SUNG DAM CHEN GYA TSHO TSHOG  
KÜN KHYEN LO ZANG DRAG PEY THU JIN GYI  
LEY ZHI'I THRIN LEY GANG DANG GANG KÜL WEY  
DÖ DÖN TAG TSHEN NYUR WEY PA NGAR KYE

GANG KU'I LÜ KYIL LHA TSHOG ZHU WA LEY  
Ö DANG DÜ TSI NA NGEY GYÜN BAB TE  
TEN SUNG KHOR CHE CHI WO NEY ZHUG PEY  
ZHI JI THU TOB LHAG PAR BAR GYUR CHIG

NEL JOR DAG DANG GYU JOR KHOR CHE KYI  
CHÖ DANG THÜN PEY DI CHI'I JA WA GANG  
DRUB LA GEL KYEN SEL DANG THÜN PEY KYEN  
MA LÜ NYUR DU DRUB PEY ZIG PE KYONG

*(All instruments: 1.4.4.1)*

*(Blessing the Offerings - Chöpa Jinlap)*

**OM HRI TRI WIKI TA NA NA HUNG PHET!**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM!**

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PEY NGANG LEY AH LEY JUNG WEY

THÖ PA YANG SHING GYA CHE WA NAM KYI NANG DU **HUM HUM** ZHU WA LEY JUNG WEY

CHÖ YÖN ZHAB SIL MEY TOG DUG PÖ MAR MEY **DRI** ZHEL ZE RÖL MO NAM RANG ZHIN DE

TONG NAM PA CHÖ DZE JE LEY WANG PO DRUG GI **CHÖ** YÜL DU ZAG PA MEY PEY DE WA

KHYE PAR CHEN KYE **PAR GYUR**

OM ARGHAM AH HUM

OM PADYE AH HUM

OM PUPE AH HUM

OM DHUPE AH HUM

OM ALOKE AH HUM

OM GYENDE AH HUM

OM NEWIDE AH HUM

OM **SHAPTA** AH HUM

OM RUPA AH HUM

OM **SHAPTA** AH HUM

OM GYENDE AH HUM

OM RASA AH HUM

OM PARSHA AH HUM

*Lopon: V&B, Damaru*

*Umze Buk*

*Fast track.1 (at 1<sup>st</sup> Shapta)*

*3 taps*

*Fast track.1 (at 2<sup>nd</sup> Shapta)*

*Taper down*

*(To begin the actual ritual of generation, clear away interferences with the action mantra and purify in emptiness.)*

**OM HRI TRI WIKI TA NA NA HUNG PHET!**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARVA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM!**

TONG PA NYI DU GYUR

KHOR DEY NANG SI KYI CHÖ THAM CHE NANG WA TAR MA DRUB PEY Ö SEL TONG PA NYI

KYI NGANG NEY RANG SEM YÜL CHEN DRE DÜ KYI DE WA CHEN PO DANG YÜL CHÖ NYI NYI

NYI SU MEY PEY YE SHE KYI RANG NANG LEY DRUB PEY TEN PA THAM CHE GEL MEY DU

TOG PEY BAIDURYA SA ZHIR

SUNG RAB MA LÜ DAM NGAG TU CHAR WEY KYE MÖ TSHEL

GYEL WEY GONG PA THAR THUG GI DRE BU YUR DU ZA WEY PAG SAM GYI SHING YEL GA  
DÜN DEN LA JANG CHUB YEN LAG DÜN GYI GYEL SI NA DÜN GYI TSHEN PA

JIG TEN CHÖ GYE YING SU DAG PEY YEN LAG GYE DEN GYI TSHO DANG

SA DRUG PEY MI TEY NGÖN DU GYUR PA DANG TSHUNG PEY DZING BU DEL GYI BAB PA LA  
PHAG RIG ZHI'I JA DANG RI DAG GYU WA

THEG CHOG KHOR LO ZHI DANG THO RI KYI YÖN TEN DÜN GYI KHANG ZANG PANG JONG  
NE'U SING MEY TOG KHA DOG NA TSHOG PAR TRA WA LA PHAG NOR DÜN GYI LHA MI PEL  
JOR GYI KÖ PA KHYE PAR DU PHAG PA THA YE PEY TAM PA

NYE CHÖ CHEN PÖ TSHÖN LEY LUNG GEG PEY SA TA BU NEY TRIN TA BU'I BAR GYI JANG  
CHUB KYI SEM RIN PO CHE'I RI WÖ THA KOR WEY WÜ SU KYE BU SUM GYI LAM GYI RIM  
PEY RIN PO CHE'I PHO DRANG SUM TSEG

GYA BÖ KYI DRUB THA RI MEY THAM CHE LEY TA GOM CHÖ SUM GANG GI GO NEY LUNG  
RIG DRI MA MEY PEY LUG ZANG KÜN LA MEY PEY KHYE PAR PHAG CHÖ JE WEY TSHEN  
ZHING RI WO GA DEN PEY TEN PEY U PHANG TÖ PEY SER GYI GYA PHIB SUM TSEG

EN SA NYEN GYÜ KYI DAM PEY THU LEY TSHE THUNG NYI LA DRUB PEY KU SUM GYI NOR  
BU'I TOG LONG KU'I ZHING OG MIN DU NYEG PA

NANG PEY DRE SU LOM YANG TA NGEN GYI CHONG RONG DU LHUNG WA ZHI LEY NGÖN  
PAR GYEL WEY U TSHE KYI RIG PEY LAM NEY DRANG PEY TA WA NAM PAR DAG PEY GYEL  
TSHEN DANG WA DEN GYE RE KÜN LA NGOM CHIR CHAR WA

GYA HOR BÖ SUM SOG TONG SUM KÜN TU JE'I TEN PA DANG KA DRIN GYI KYAB PEY DUG  
KAR PO ZHI

DE DAG NAM KYI DAR CHE'I NEY MOR U PHAR DÜL DZÖ TSHE MA GYÜ DE GONG OG GI JÖ  
DÖN THA CHÖ PA GYU TSHEN NYI THEG PEY CHE SUM DAG PEY RIG PEY LAM NEY DROG  
PEY SIL NYEN DRIL CHUNG YER KHE DRA GYÜN CHE MEY PAR THRÖL WA

TUNG WEY GO ZHI KHEG PEY THEM KE ZHI

TOB ZHI TSHANG WEY DÖ NAM GYI KOR WA LA CHIN DRUG DANG DU ZHI'I NYAM LEN LA  
KHYE PEY CHÖ PEY LHA MO'I TSHOG KYI KOR WA

PHAG LAM GYE KYI KA WA GYE DE



NAM JANG CHOG KYI CHÖ SO DÜN GYI DRA WA DRA CHE SOG CHÖ DZE YI DU ONG WA JÖ  
KYI MI LANG WEY DZE PAR JE PEY ZHEL YE KHANG GI Ü SU RIN PO CHE'I DEN THRI YANG  
PEY NGÖ LA TEN PEY RAB JI DONG NGEY WANG PO MI JIG PA ZHI JIG SU RUNG WA

RIN PO CHE'I GYEN DANG DAR ZAB KYI YOG PEY TENG DU YA HUM GI TSHEN PA LEY Ö ZER  
TENG OG CHOG TSHAM SU THRÖ PE SI ZHI'I DRÖN NAM YEN LAG DÜN GYI CHÖ

RIG DRUG GI SEM CHEN THAM CHE KYI DUG KÜN GYI NYE KYÖN THAM CHE DANG MA DAG  
PEY NÖ CHÜ KYI NYE **KYÖN JANG**

MIN DRÖL GYI LAM LA KÖ  
ZHING CHU'I DRA GEG THAM CHE YE SHE KYI MEY SEG  
Ö ZER TSHUR DÜ

YONG SU GYUR PA LEY NGO WO JAM PEL SHIN JE SHEY DANG YER MA CHI PA NAM PA JAM  
GÖN TEN SUNG GYEL CHEN DORJE SHUGDEN TSEL KU DOG MAR MUG ZHEL CHIG CHAG  
NYI PA GYE DZUM ZHE PEY ZHEL CHUNG ZEY DANG SHING JAG DRIL WA

NYING JEY SHUG KYI NGAM PEY CHEN SUM YO WA  
MA RA DANG MIN MA MEY TAR THRO WA  
CHAG YE SER GYI PU DRI NAM KHA LA CHAR ZHING

YÖN PEY DRA GEG KYI DÖN NYING TSA WA DANG CHE PA THUG KAR NAM PA CHEN KHUNG  
YÖN NA GÖ DÖ LHUG PAR TSÖL WEY TER GYI NE'U LE DANG

KHAM SUM WANG DU GUG PEY SER GYI CHAG KYU NAM PA

U LA DZAM BU CHU WO'I SER GYI DANG CHEN GYI THANG ZHU DAR GYI GYEN CHEN SÖL  
WA

RAB JUNG GI CHA JE CHEN CHÖ GÖ NAM SUM LHAB LHUB TU CHANG WA ZHAB LA SANG  
PHU TAG LHAM ZHE PA

KU'I TRÜL PEY JIG TEN KHYAB PA  
SUNG GI THRIN LEY KYI TEN PA  
SUNG WA THUG KYI GONG PA  
TOB CHU DANG DEN PA

NAM GYUR MA NGE PA CHI YANG TÖN PEY KU LEY KYE PEY YE SHE KYI MEY LUNG THRUG  
PEY Ü NA ZHUG PA

TSO WO'I PHUNG KHAM KYE CHE YEN LAG NAM LEY Ö ZER DÜM RE TRÖ PA LEY

TSO WO'I DÜN DU NAM NANG SHUGDEN TSEL KU DOG KAR PO THRO ZHING DZUM PA  
CHAG YE DA DAR MEY LONG GI GYEN PA CHAR ZHING

YÖN ZHAG PA DZIN PA KU LA DAR KAR GYI JÖL BER DANG

U LA LA THÖ SER MA SÖL WA  
LANG CHEN NA RING LA CHIB PA

YE SU RINCHEN SHUGDEN TSEL KU DOG SER PO YE SER GYI TSHE BUM CHI MEY TSHE'I  
DÜTSI GANG WA PAG SAM GYI SHING GI KHA GYEN CHEN NAM KHA CHAR ZHING

YÖN NOR ZHONG DZIN PA

RIN PO CHE'I GYEN DANG TSE WER SER PO SÖL WA  
GA SAB CHE DZE KYI LHA TA NGANG KAR LA CHIB PA

GYAB TU PEMA SHUGDEN TSEL THRAG DOG NGAM JI DZUM ZHING CHAG PEY NYAM CHEN  
YE KHAM SUM WANG DU GUG PEY CHAG KYU DAR MAR GYI GYEN PA NAM KHAR CHAR  
ZHING

YÖN RIN PO CHE'I ZHAG PA DZIN PA

DAR MAR GYI GÖ GYÖN CHING MEY TOG MAR PO'I GYEN CHEN ZHANG LÖN GYI CHA LUG  
CHEN YU DRUG LA CHIB PA

YÖN DU KARMA SHUGDEN TSEL SHIN TU MAR MUG THRÖ PEY TSHÜL CHEN YE REL DRI  
DRA LA CHAR ZHING

YÖN CHITTA ZHEL DU TOB PA

DAR NAG GI NA ZA CHEN  
DRAG PO'I JA KHYUNG LA CHIB PA

DE DAG GI THA KOR DU DAM CHEN CHI NANG SANG WEY KHOR TSHOG RIM PA ZHIN DU  
KOR WA LEY DANG PO DÜ KHOR GYI NÜ MA GYE TAR TSO WO'I JOR YUM GU NI JUNG WA  
ZHI LA WANG ZHING

DÖ YÖN NA NGEY CHÖ DZE THOG PA

RIN PO CHE'I GYEN GYE KYI TRE SHING DAR NA TSHOG KYI NA ZA SÖL WA  
DORJE THEG PEY LAM LA BOG JIN TER WEY DZE DUG GI LHA MO GU

GYEL TEN TSA WA SO THAR GYI LAB THRIM DAG PA SOG DÜL WEY CHAG LEN THRA ZHIB  
PEL WEY THRIN LEY KYI NA DREN PEY GE LONG GYE

DE DAG KYANG CHÖ GÖ NGUR MIG GYÖN ZHING

U LA LA LEY THANG ZHA DANG

LA LEY PEN ZHA

GA ZHIG ZHA SER

RE GE GOM ZHA SÖL WA

CHAG NANG KHAR SIL LHUNG ZEY LEG BAM DOR DRIL THOG PA

ZHEL NEY LEG SHEY KYI DRA DIR DIR DROG PA

DRUB THEY CHOG SU LHUNG WEY DO NGAG KYI TEN PA YONG DZOG KYI NEY DÜ PEY  
SHEY DRUB KYI JA WAR SHEY KUR KHYE SÖ JE PEY NGAG PA BEN BÖN TE SO DO MEY NÖ  
JIN TAG NÖ DANG TSHUNG PEY JIG TEN PHEL PA LU WAR JE PA NAM DANG

LHAG PAR JAM GÖN LA MEY LUG DZIN LA DE CHING GÜ PEY CHÖ PEY CHOG MEN THAM  
CHE LA NÖ CHING ZHE NEY DANG WEY MI DANG MI MIN JUNG PO'I TSHOG LA DRAG PO'I  
CHE PA THOG TAR BEB PEY LEY KHEN MI DUG PEY ZUG CHEN GYA HOR BEL BÖ KHA CHE  
AH TSA RA SOG KYI CHA JE NAM GYUR MA NGEY PA

LA LA GA WEY NYAM DANG

GA ZHIG TUM PEY TSHÜL GYI LAG NA TSHÖN CHA NA TSHOG PA THOG PEY TAG SHAR CHU  
CHE

ZHEN YANG PE HAR

ZA DÜ

TSE'U MAR

SOG GYEL TSEN

MA MO

SHIN JE

LHA LU

NÖ JIN

NOR DAG

SHA ZA

SIN PO

DRI ZA

DRÜL BUM  
DÜ  
THE'U RANG  
JUNG PO  
DREG PA DE GYE

RU DREN DE ZHI SOG JIG SHING NGAM PA NYI ZER GYI DÜL TAR CHO WA

KHOR TSHOG DE DAG GI TENG GI CHAR JA TRIN THRIG PEY LONG NA GADEN GYI ZHING DU  
JAM GÖN TSO KHOR SOG KYI KÖ PA SEL WA LHA'I BU DANG BU MO MANG PÖ MEY TOG GI  
CHAR DANG RÖL MO'I DRA DROG PA

PHO DRANG GI TSE THOG TU SANG GYE NANG WA THA YE  
BAR THOG TU LHA CHEN TSHANG PA DRAG PO KHOR DANG CHE PA ZHUG SHING

BAR NANG SA ZHI THAM CHE GANG DÖ KYI DZE DANG YO JE TING DZIN GYI THU LEY KYE  
PEY ZHI DRAG GI CHEN ZIG CHIR YANG CHAR WAR **GYUR** (*last syllable long*)

TSO WO'I THUG KA DANG **RANG** YI DAM  
DU SEL WEY THUG KAY SA BÖN LEY Ö ZER THRÖ  
GADEN  
KHA CHÖ  
RI WO TSE NGA  
SHAMBHA LA SOG GAR ZHUG DORJE PHO DRANG NEY

TING NGE DZIN GYI TRÜL PEY NEY YÜL! CHEN PO DIR TRÜL PEY GYEL CHEN DORJE SHUG  
DEN RIG NGA KHOR DANG CHE PA KE CHIG GI BENZA SA MA YA **DZA DZA!**

*(All instruments: 1.4.4.1)*

## Invocation

*(Melody 1 – Buk & Nga)*

HUM

RAB ZHI CHÖ KU'I YING LEY MA YÖ KYANG  
NA TSHOG TRÜL PEY RÖL GAR THA YE PEY  
NYAM MEY THUB TEN RIN CHEN SUNG DZE PEY

**TRÜL GYUR CHIR YANG TÖN PEY KUR ZHENG SHIG** *(Lopon v&b, damaru)*

*(v&b, damaru; All instruments – 1.3.1.3.1.1.)*

*(Faster tune)*

JAM PEL DORJE'I THUG KYI RANG ZUG NGÖ  
DÜL DZIN CHÖ KYI GYEL PO'I KUR ZHENG NEY  
JAM GÖN RING LUG NYING PO SUNG WEY CHIR

**DRANG MEY TRÜL KHOR DANG CHE SHEG SU SÖL** *(Lopon v&b, damaru)*

JAM PEL DORJE'I KU YI RANG ZUG NGÖ  
ZHI DZE DRIB PA KÜN SEL KUR ZHENG NEY  
NEY DÖN KYEN NGEN BAR CHÖ SEL WEY CHIR

**ZHI DZE JE WEY KHOR CHE SHEG SU SÖL** *(Lopon v&b, damaru)*

*(v&b, damaru; All instruments – 1.3.1.3.1.1.)*

*(Even faster tune)*

JAM PEL DORJE'I YÖN TEN RANG ZUG NGÖ  
GYE JE KHAM SUM PEL BAR KUR ZHENG NEY  
TSHE SÖ PEL JOR YAR DAR PEL WEY LE

**GYE DZE JE WEY KHOR CHE SHEG SU SÖL** *(Lopon v&b, damaru)*

JAM PEL DORJE'I SUNG GI RANG ZUG NGÖ  
WANG DÜ NÖ CHÜ ZIL NÖN KUR ZHENG NEY  
SI SUM TEN YO WANG DU GUG PEY CHIR

**WANG DZE JE WEY KHOR CHE SHEG SU SÖL** *(Lopon v&b, damaru)*

JAM PEL DORJE'I THRIN LEY RANG ZUG NGÖ  
TUM DRAG DORJE SHUG DEN KUR ZHENG NEY  
LO ZANG TEN DRA CHE MAR THAG PEY CHIR

**DRAG DZE JE WEY KHOR CHE SHEG SU SÖL** *(Lopon v&b, damaru)*

*(v&b, damaru; All instruments – 1.3.1.3.1.1.)*

*(Melody 2 – Buk & Nga) Slower tune*

DZE DUG YUM GU NA DREN GE LONG GYE  
LEY KHEN TUM PEY TAG SHAR CHU LA SOG  
ZHEN YANG JIG TEN DE DANG DREG PEY KHOR  
**THA LEY KÖ PEY TSHOG CHE SHEG SU SÖL** (*Lopon v&b, damaru*)

LO ZANG TEN LA ZHUG PEY BU GYÜ LA  
TSE ZHING DUNG WEY YAR DAM MI YEL BAR  
GANDEN ZHING NEY YAB JE TSONG KHA PEY  
**SENG THRI'I SEB NEY DA TA NEY DIR SHEG** (*Lopon v&b, damaru*)  
*(v&b, damaru; All instruments – 1.3.1.3.1.1.)*

*(Faster tune)*

NYER ZHI'I YÜL DANG SUM CHU TSA NYI NEY  
OM DI YA NA JANG CHOG SHAM BHA LA  
RI WO TSE NGA PAL DEN DRE PUNG DANG  
**SA KYA'I MUG CHUNG NEY NEY SHEG SU SÖL** (*Lopon v&b, damaru*)

DÖL GYI CHU MIG DO PHÜ CHÖ KHOR DANG  
NAM RAB TSHONG DÜ RI CHÖ MOR NGOR GÖN  
GA NAM ÖN RONG LHA DEN TRO KHANG SOG  
**GAR ZHUG NEY NEY THOG MEY SHEG SU SÖL** (*Lopon v&b, damaru*)  
*(v&b, damaru; All instruments – 1.3.1.3. fast track .1.3.4.1.)*

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA KULA  
SAPARIWARA AKAR KAYA DZA DZA DZA HUM BAM HO  
DAM TSHIG PA DANG NYI SU MEY PAR GYUR**

## Outer Offerings

*(With mudras)*

HUM

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY CHÖ YÖN NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA  
KULA SAPARIWARA ARGHAM PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY ZHAB SIL NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA  
KULA SAPARIWARA PADYAM PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY MEY TOG NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA  
KULA SAPARIWARA PUPE\*\* PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY DUG PÖ NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA  
KULA SAPARIWARA DHUPE PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY NANG SEL NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTS  
KULA SAPARIWARA ALOKE PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY DRI CHAB NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTS  
KULA SAPARIWARA GYENDE PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY ZHEL ZEY NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTS  
KULA SAPARIWARA NEWIDE PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY SIL NYEN NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTS  
KULA SAPARIWARA SHAPTA PRATICHAYE SOHA**

*(All – fast track. 1.1.1. ; v&b, damaru)*

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY ZUG CHOG NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTS  
KULA SAPARIWARA RUPA PRATICHAYE SOHA**



KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY DRA NYEN NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTS  
KULA SAPARIWARA SHAPTA PRATICHAYE SOHA**

*(All – fast track. 1.1.1. ; v&b, damaru)*

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY DRI CHOG NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTS  
KULA SAPARIWARA GYENDE PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY RO CHOG NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTS  
KULA SAPARIWARA RASA PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY REG JA NAM KHEY KHYÖN GANG WA  
TEN SUNG WANG PO KHOR DANG CHE LA BÜL  
ZHE NEY NGÖ DRUB MA LÜ TSEL DU SÖL

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTS  
KULA SAPARIWARA PARSHA PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY MI WANG LA Ö GYEL SI DÜN  
NAM KHEY KHYÖN KÜN KANG TE BÜL LAG NA  
KHAM SUM WANG DU DU WEY THRIN LEY DZÖ

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA  
KULA SAPARIWARA MAHA SAPTA RATNA PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY GYEL WEY JIN LAB TRA SHI DZE  
NAM KHEY KHYÖN KÜN KANG TE BÜL LAG NA  
TRA SHI GE TSHEN CHOG CHUR GYE PAR DZÖ

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA  
KULA SAPARIWARA YATRA PATRABE MANGALA PRATICHAYE SOHA**

KÜN ZANG DE TONG TING DZIN RÖL PA LEY  
JUNG WEY YÜL LEY GYEL WEY TRA SHI TAG  
NAM KHEY KHYÖN KÜN KANG TE BÜL LAG NA  
MI THÜN DÜ LEY GYEL WEY THRIN LEY DZÖ

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA  
KULA SAPARIWARA YATRA MANGALA PRATICHAYE SOHA**

DE CHEN BAN DHA YANG PEY NÖ NANG DU  
JANG TOG BAR WEY DÜ TSI'I GYA TSHO NI  
DE TONG CHOG LA RÖL CHIR BÜL LAG NA  
ZAG MEY DE WEY LONG CHÖ GYE PAR DZÖ

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA  
KULA SAPARIWARA MAHA PANTSA AMRITA KHAHI!**

## Seven Limb Prayer

*(Melody Umze Buk & Nga)*

GANG ZHIG DREN PA TSAM GYI CHI NANG GI  
BAR CHE KÜN SEL LEY ZHI'I THRIN LEY NAM  
TSÖL DZE GYEL CHEN SHUG DEN RIG NGA TSEL  
TEN SUNG KHOR DANG CHE LA CHAG TSEL TÖ

KU DANG CHÖ TEN NGÖN SUM MIN  
JE DANG JE JUG NYE KUR GYA CHEN DANG  
NYÖN MONG CHEN MIN DRUB PEY CHÖ PA CHÜ  
SHUG DEN RIG NGA KHOR CHE CHÖ PAR GYI

DO NGAG LAM TÖN SHEY NYEN MANG TEN KYANG  
DÜL NGÖN LAM RIM LA MA NGA CHU PAR  
JI ZHIN SHEY PEY SAM JOR MA DAG PEY  
NYE TUNG CHAR GYI LEN PA THÖL LO SHAG

TSHANG WANG NÖ JIN DÜ DANG CHAG MONG CHEN  
BÜ MEY ZHAR ÖN NYÖN PEY DÖ GAR SOG  
PHEL PEY MI TOG GANG DÜL DZE THRIN GYI  
TEN DROR KA DRIN KHYAB LA JE YI RANG

WANG POR TSHAM PEY CHÖ KHOR KOR WAR KÜL  
KEL GYAR THRIN LEY GYÜN CHE MEY PAR ZHUG  
RANG ZHEN KYE PHAG TSHOG NYI RAB SAG GE  
JAM GÖN TEN DRA DÜ ZHI JOM PAR NGO

*(All instruments: 1.4.4.1)*

*[Note: Singing is optional. Normal recitation is allowed. If normal recitation is done, there is no need to play instruments for this section]*

## Confession

RANG GI THUG KAY HUM LEY Ö ZER THRÖ PEY DORJE SUM GYI LHA TSHOG DÜN GYI NAM  
KHAR **CHEN DRANG**

DE NAM KYI NEY SUM LEY YI GE GYA PA KAR MAR THING SUM GYI TSHOG PAG TU MEY PA  
JUNG

RANG DANG GYEL CHEN RIG NGA DRAG PO TSEL KHOR DANG CHE PA NAM KYI NEY SUM  
DU THIM PEY

RANG ZHEN YÖN CHÖ KHOR DANG CHE PA NAM KYI DAM TSHIG NYAM CHAG THAM CHE  
DANG

DE'I WANG GI TEN SUNG GYEL CHEN RIG NGA KHOR DANG CHE PA NAM KYI KU SUNG  
THUG LA NYAM DRIB PHOG PA THAM CHE JANG ZHING DAG PAR GYUR

**OM BENZASATTO SAMAYA MANU PALAYA / BENZASATTO TENO PATITA / DIDRO MAY  
BHAWA / SUTO KAYO MAY BHAWA / SUPO KAYO MAY BHAWA / ANU RAKTO MAY BHAWA /  
SARWA SIDDHI ME PAR YATSA / SARWA KARMA SU TSA MEY / TISHTAM SHRIYAM KURU  
HUM / HA HA HA HA HO / BHAGAWAN SARWA TATHAGATA / BENZA MA MAY MUN TSA /  
BENZA BHAWA MAHA SAMAYA SATTO / AH HUM PHET (x21)**

*(Silent recitation. Umze start and end only.)*

## Confession – Shakpa

HUM

JAM PEL ZHI THRO JE TSÜN LO ZANG DRAG  
TSA GYÜ LA MA YI DAM LHA TSHOG DANG  
KHYE PAR TEN SUNG DORJE DRAG PO TSEL  
TSE WA CHEN PÖ DAG LA GONG SU SÖL

DAG NI MA RIG THIB PÖ YONG NÖN CHING  
WANG MEY CHAG DANG DRAG PÖ GYÜ TRUG PEY  
BAG MEY DIG TUNG NYE TSHOG CHI GYI PA  
NYING NEY SHAG SO NYUR DU JANG WAR DZÖ

KHEN LOB GE DÜN CHEN NGAR KHEY LANG PEY  
SO SOR THAR PEY CHE TSHAM DREL WA DANG  
LA MA GYEL WA SEY CHE CHEN NGA RU  
DAM CHE JANG SEM LAB JA LEY DEY SHING

LA MA KYIL KHOR LHA TSHOG PANG ZHAG NEY  
NYER NÖ DAM TSHIG NYEN PO DOR WA SOG  
CHE DANG RANG ZHIN DIG TUNG NYE TSHOG KÜN  
NYING NEY SHAG SO NYUR DU JANG WAR DZÖ

KHYE PAR LO ZANG GYEL WEY TEN PA LA  
DANG DANG LOG PEY SAM JOR CHANG WA DANG  
DAM NYAM DAM SEL DZA WOR TEN PA DANG  
ZAB MO SHEY SOG NYING NEY THÖL ZHING SHAG

TSHANG LA MA NOR TEN PEY NYING PO DANG  
JEL KYANG TAR NANG CHOG RE'I LUG ZHEN GYI  
SE LEY GYI DANG YEL WAR BOR WA SOG  
KHYÖ KYI THUG DANG LHAG PAR GEL WA SHAG

LHA CHEN KHYÖ KYI BU TAR KYANG PA LA  
GYÜN DANG DÜ KYI CHÖ TOR MA GYI SOG  
DOR NA NONG SHING NYE PEY TSHOG NAM KÜN  
NYING NEY SHAG SO TSE WEY JE ZUNG DZÖ

(Blessing the Fulfilment Substances - Kangze Jinlab)

**OM HRI TRI WIKI TA NA NA HUNG PHET**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARVA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PEY NGANG LEY KANG DZE NAM RANG

RANG GI MING YIG DANG PO THIG LEY GYEN PA ZHU WA LEY JUNG WEY

LA MA YI DAM JAM GÖN GYEL WEY TEN SUNG DORJE SHUGDEN RIG NGA DRAG PO

TSEL KHOR DANG CHE PA NAM NYE PAR JE PEY DAM DZE CHEN ZIG CHÖ PEY

JE DRAG SAM GYI MI KHYAB PA ZHIG LA MA YI DAM JAM GÖN GYEL WEY TEN SUNG

DORJE SHUGDEN RIG NGA DRAG PO TSEL KHOR DANG CHE PA NAM KYI

CHEN LAM DU JUNG ZHING GYE PAR GYUR CHIG

*(This Kangze Jinlab version is for DS Kangso without Setrap and Kache Marpo)*

*(Mudra)*

**OM SARVA BI PURA PURA SURA SURA AWARTAYA AWARTAYA**

**HO BENZA PARANA KHAM** (x3)

OM BENZA ARGHAM AH HUM

OM BENZA PADYAM AH HUM

OM BENZA PUPE\* AH HUM

OM BENZA DHUPE AH HUM

OM BENZA ALOKE AH HUM

OM BENZA GYENDE AH HUM

OM BENZA NEWIDE AH HUM

OM BENZA **SHAPTA** AH HUM

OM BENZA RUPA AH HUM

OM BENZA **SHAPTA** AH HUM

OM BENZA GYENDE AH HUM

OM BENZA RASA AH HUM

OM BENZA PARSHA AH HUM

**Lopon: V&B, Damaru**

*\*Throw rice*

**Umze Buk**

*Fast track.1 (at 1<sup>st</sup> Shapta)*

*3 taps*

*Fast track.1 (at 2<sup>nd</sup> Shapta)*

*Taper down*

## Six Mantras and Six Mudras – Ngag Drug Chag Drug

*(Mudra)*

OM SOBHAWA BISHUDDHE DHARMATE BENZA SIDDHI HUM!  
NAMA SARVA TATHAGATA BYO BISHWA MUKHE BHYE SARVA TEKAM UDGATE PARANA  
HEM MAM GAGANA KHAM SOHA!  
OM AMRITE HUM PHET!  
OM AKARO MUKHAM SARVA DHARMANAM ARYA NUTPANNA TWADA!  
NAMA SARVA TATHAGATA AVALOKITE OM SAMBHARA SAMBHARA HUM!  
OM RURU PHURU ZWALA TISHTRA SIDDHA LOTSANI SARVA ARTHA SADHANI SOHA!

*(Thus bless with the six mantras and six mudras and then by expressing the power of truth:)*

DAG GI SAM PEY TOB DANG NI  
DE ZHIN SHEG PEY JIN TOB DANG  
CHÖ KYI YING KYI TOB NAM KYI  
DÖN NAM GANG DAG SAM PA KÜN  
DE DAG THAM CHE CHI RIG PAR  
THOG PA MEY PAR JUNG GYUR CHIG

**Umze & Lupon:**

V&B (whole verse)

*(Blessing the Fulfilment Substances - Kangze Jinlab)*

**OM HRI TRI WIKI TA NA NA HUNG PHET!**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARVA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR  
TONG PEY NGANG LEY YAM LEY LUNG  
RAM LEY MEY  
AH LEY MI GO'I GYE BU SUM GYI TENG DU AH LEY JUNG WEY THÖ PA KAR PO  
DEY NANG DU **SHA NGA**  
DÜ TSI NGA  
DE DAG GI TENG DU **OM AH HUM**

RANG GI THUG KA HUM LEY Ö ZER THRÖ

**LUNG YÖ MEY BAR**

THÖ PEY NANG GI DZE NAM ZHU ZHING KHÖL  
YE GE SUM LEY Ö ZER THRÖ PEY DORJE **SUM** KUG NEY THIM PAR THÖ PA LHUNG TE ZHU  
WEY HUM GI KHA DOG DRI NÜ KYI **KYÖN JANG**  
A'I DÜ TSIR TOG PAR JE  
OM GYI MANG POR BAR ZHING PEL WAR GYUR

**OM AH HUM (x3)**

# Fulfilment and Confession – Medium Kawang/Kangshag

(All instruments: 1.2.2.4.4.1)

HUM!

CHÖ YING DE WA CHEN PO'I NAM RÖL LEY  
JUNG WEY CHÖ TRIN NAM KHEY THA LEY PA  
SHUG DEN RIG NGA KHOR CHE CHEN LAM DU  
JUNG ZHING GYE LA GYE PA KYE GYUR CHIG  
NGAR SUM DÜ TSI'I CHÖ YÖN GYA TSHOR KHYIL  
DZE PEY MEY TOG DRI ZHIM DUG PÖ TRIN  
Ö BAR NANG SEL GA PUR NGEY DANG DRI  
NA TSHOG ZA CHA NYEN PEY [**\*RÖL MOR CHE  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ**

*All instruments follow umze*

*1.2.1.2 all the way until end of  
verse in **BOLD***

**DRA GEG NYING THRAG WANG NGEY MEY TOG DANG  
SHA NEY DÜ TRIN ZHÜN CHEN DRÖN MEY PAR  
THRI PEY DRI CHAB SHA RÜ ZHEL ZEY TSHOG  
DUNG CHEN KANG LING SANG WEY NGA CHUNG GI  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ\*]**

SHA THRAG TOR TSHOG LHÜN PO'I PO TAR PUNG  
KYEM CHANG GYA JA Ö ZHO TSHO TAR KHYIL  
TRA SHI TAG DZE DÖ YÖN RIN CHEN DÜN  
CHI NANG CHÖ TRIN KÜN SEL KHYÖN DU TRAM  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ



TRIN KAR TAR CHO DONG NGEY WANG PO DANG  
TSEL CHEN KHYUNG DRUG LANG CHEN NGANG SER TA  
TUM PEY CHEN ZEN PHUNG JE THEN JEY TSHOG  
CHEN ZIG NYER KHO'I SOG CHAG NA TSHOG KYI  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ

NGAM JI RIN CHEN RÜ PEY PHO DRANG DANG  
THANG ZHA NGUR MIG CHE GÖ JÖL BER DANG  
YANG ZHI'I GO WA RIN CHEN RÜ GYEN SOG  
ZHI DRAG GYEN GÖ MA TSHANG MEY PA YI  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ

PU DRI DRA NYING CHAG KYU DA DAR DANG  
BUM THÖ NOR ZHONG ZHAG PA NE'U LE SOG  
ZHI DRAG GYEN CHA GO TSHÖN NA TSHOG DANG  
SOG KHOR LA DO CHI NANG SANG TEN GYI  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRAG THEL WAR LAG PAR DZÖ

DÖ CHUNG CHOG SHEY JANG PEY YÖN TEN LA  
NEY NEY SHING TA CHEN PO'I ZHUNG LUG CHER  
MANG THÖ CHE PA THRA MO'I GYEL TAG GI  
LUNG RIG NAM GYUR BUM DU TRO WA YI  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ

TEN PEY NYING PO JANG CHUB LAM RIM LA  
THÖ SAM SHEY DRUB CHIG TU TSÖN PA DANG  
GE DEN TA DRUB TSANG MAR KYONG WA YI  
LHA KHYÖ LHAG PAR GYE PEY CHÖ TRIN DI

DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ

CHI RU SO THAR DÜL WEY KÜN CHÖ TSANG  
NANG DU NGEY JUNG JANG CHUB SEM NYI JONG  
SANG WA RIM NYI DE TONG NEL JOR KYONG  
YONG DZOG LAM ZANG GEL MEY DRUB PA DI  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ

THÜN MONG THÜN MONG MIN PEY LAM RIM DANG  
SANG DE JIG SUM RIM NYI ZAB MO'I NEY  
LO ZANG GYEL WEY GONG CHÜ THAR THUG LA  
NGEY NYE TSE CHIG TSÖN PEY NEL JOR DI  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ

GANG KU'I PHUNG KHAM KYE CHE YEN LAG NAM  
SHUG DEN RIG NGA TSO KHOR DU SHAR KYANG  
NGEY DÖN LÜ KYIL LHA TSHOG SO NYI SU  
NGEY NYE YA TSHEN PHÜL GYI NEL JOR DI  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ

LO ZANG GYEL WEY TEN DRA JOM PEY CHIR  
CHI TAR JIG JE DREG PEY TSHÜL TEN KYANG  
NGO WO JAM PEL SHIN JE SHEY NYI DU  
YI CHE SÖL DEB LA MEY TEN CHOG GI  
DORJE SHUGDEN RIG NGA THUG DAM KANG  
KA NYEN KHOR TSHOG THUG DAM KANG GYUR NEY  
NEL JOR DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA DANG  
LO ZANG TEN DRA THEL WAR LAG PAR DZÖ

## Fulfilment and Confession – Short Kawang/Kangshag

HUM!

GANG GAY GYÜN TSUNG NYING TRAG CHÖ YÖN DRENG  
NAM TRA WANG PÖ METOG DÜ TRIN TRIG  
TRI CHEN DRI CHAB SHA RÜ KANG LING DRA  
ZAG ME DÜTSI GYATSO GYE ZHIN ZHE  
ZHEN YANG DÖ YÖN GYEL SI RINCHEN DÜN  
CHANG SHE TA LANG JIG RUNG YAG LUG KYI  
NGUR MIG LA GÖ SA TEN GO TRAB PUB  
DA DUNG REL DRI CHI NANG SANG WAY TEN  
JIG TEN DE DANG MA DE CHÖ TRIN GYI  
DORJE SHUGDEN NANG SI DREG PAY TSOG  
TUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR CHIG  
KYE PAR DAG CHAG MA RIG ZHEN WANG GYUR  
GO SUM JA WAY NYE TSOG CHI CHI PA  
SUNG MA KYE KYI TUG DANG GEL GYUR PA  
THAMCHE NONG ZHING GYÖ PAY SEM KYI SHAG  
ZHEN YANG TEN SUNG CHENPO KOR CHE LA  
DAM TSIG LE DE NYEN DRUB CHÖ TOR SOG  
NELJOR DAG CHAG NYAM CHAG CHI CHI NAM  
KOR SUM MIG ME YING SU SHAG PAR GYI

## Removing Obstacles – Dogpa

*(Melody – Buk & Nga; Clap at **bold words**)*

*(All instruments: 1.4.4.1)*

HUM

CHÖ KU YANG PEY PHO DRANG NEY  
CHÖ KYONG SUNG MEY KHOR CHE KYI  
THÜN PEY DAM DZE DI ZHE LA  
NEL JOR PÖN LOB KHOR CHE LA  
ZHEN GYI SAM JOR NGEN PA DANG

TSHE ZOR YUNG ZOR PHEN PA **DOG** *(Nga turned to face self)*

JUNG PO'I THÖ ZOR PHEN PA **DOG**

SHIN JE'I KHOR LO KOR WA **DOG**

DÜ KYI THRAM KHA TEN PA **DOG**

MA MO THRAM ZOR PHEN PA **DOG**

ZHANG ZHUNG TSO MAR PHEN PA **DOG**

SUM PA LANG ZOR PHEN PA **DOG**

BANDHE NGAG ZOR PHEN PA **DOG**

BÖN PO TA ZOR PHEN PA **DOG**

NGAG PA GONG ZOR PHEN PA **DOG**

KYE PA DA ZOR PHEN PA **DOG**

BÜ MEY MÖ ZOR PHEN PA **DOG**

MU TEG BAR CHE JE PA **DOG**

NGEN NGAG DUG PEY BÖ TONG **DOG**

LU YI JE DU CHUG PA **DOG**

THE'U RANG SI LA KU WA **DOG**

GYEL PO NYO BOG TONG WA **DOG**

DRANG SONG ZA YI KI KAM **DOG**

TEY NGEN GYE CHU TSA ZHI **DOG**

YE DROG SUM GYA DRUG CHU **DOG**

MI LAM NGEN DANG TSHEN MA NGEN  
LO KEG DA KEG ZHAG KEG DANG  
NEY RIG ZHI GYA TSA ZHI **DOG**  
KHA DRO MA DANG RO LANG DANG

GYEL SEN BAR CHE JE PA **DOG**  
DE LA SOG PEY DUG SEM NAM  
THAM CHE NANG WEY DRA LA **JO**  
THAM CHE NÖ PEY **GEG** LA JO

*(All instruments: 1.4.4.4.FT.1.3.4.FT.1.FT.1.1.2.4.4.2.2.1.tap 3 times at bottom of buk.4.4.1)*

↙ *(Nga turn back 45 °)*

HUM  
THÜN PEY NGÖ DRUB MA LÜ PA  
DENG DIR DAG LA TSEL DU SÖL  
KHOR DANG TEN PA LONG CHÖ NAM  
GYE PAR DZÖ CHIG SUNG MEY TSHOG

*(All: 1.4.4.1)*

## Mantra Recitation

**RANG** YI DAM DU SEL WEY THUG KAY SA BÖN LEY Ö ZER THRÖ  
CHÖ KYONG GYEL CHEN SHUGDEN RIG NGA DRAG PO **TSEL** NAM KYI THUG KAR NYI DEN  
GYI TENG DU HUM YIG GI THAR NGAG THRENG **RANG** RANG GI KHA DOG DANG TSHUNG PA  
KOR WA LA PHOG PEY THUG GYÜ RANG WANG MEY PAR KÜL TE  
CHI DÖ PEY ZHI GYE WANG DRAG GI LEY THAM CHE THOG PA MEY PAR DRUB PAR **GYUR**  
*(Umze to recite out only at the start and at the end of recitation. All to recite silently.)*

**OM BENZA WIKI BITANA SOHA** *(Recite as many as possible)*

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BEGAWANA RUDRA PANTSA KULA SARVA  
SHATRUM MARAYA HUM PHET** (x7)

**OM BENZA SATTO SAMAYA MANU PALAYA / BENZA SATTO DENO PATITA / DIDO MAY  
BHAWA / SUTO KAYO MAY BHAWA / SUPO KAYO MAY BHAWA / ANU RAKTO MAY BHAWA /  
SARWA SIDDHI MEPAR YATSA / SARWA KARMA SU TSA MAY / TSITAM SHRIYAM KURU  
HUM / HA HA HA HA HO / BHAGAWAN / SARWA TATHAGATA / BENZA MA MAY MU TSA /  
BENZA BHAWA MAHA SAMAYA SATO / AH HUM PHET**

*(Blessing the Inner Offering - Nangcho Jinlap)*

**OM HRI TRI WIKI TANANA HUNG PHET**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARVA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PEY NGANG LEY YAM LEY LUNG

RAM LEY MEY

AH LEY MI GO'I GYE BU SUM GYI TENG DU AH LEY JUNG WEY THÖ PA KAR PO

DE'I NANG DU **SHA NGA**

DÜ TSI NGA

DE DAG GI TENG DU **OM AH HUM**

RANG GI THUG KA HUM Ö ZER THRÖ

**LUNG YÖ MEY BAR**

THÖ PEY NANG GI DZE NAM ZHU ZHING KHÖL

YI GE SUM LEY Ö ZER THRÖ PEY DORJE **SUM** KUG NEY THIM PAR THÖ PA LHUNG TE ZHU

WEY HUM GI KHA DOG DRI NÜ **KYÖN JANG**

A'I DÜ TSIR TOG PAR JE

OM GYI MANG POR BAR ZHING PEL WAR GYUR

**OM AH HUM** (x3)

## Torma Offering

*(Mudra)*

TEN SUNG GYEL PO CHEN PO DORJE SHUG DEN RIG NGA DRAG PO **TSEL** KHOR DANG CHE  
PA NAM KYI JAG HUM LEY KYE PEY DORJE TSE CHIG PA MAR PO Ö KYI BU GU CHEN DU  
GYUR PEY TOR MEY CHÜ THAM CHE DRANG TE SOL **WAR GYUR**

*(Offering Tormas to the Five Lineages – Lotus mudra)*

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA KULA  
SAPARIWARA SARVA BIGNEN SHATRUM IDAM BALIMTA KHA KHA KHA HI KHA HI (x3)**

*(Offering Tormas to the Retinues – Mudra)*

**OM AKAROMUKAM SARVA DHARMANAM ARYA NUTPANNA TWADA NAMA SARVA  
TATHAGATA AWALOKITE OM SAMBARA SAMBARA HUM! (x3)**

*(Outer Offering – Mudra; Lopon: v&b, damaru ; Umze buk: FT1.1.1)*

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA KULA  
SAPARIWARA ARGHAM / PADYE / PUPE / DHUPE / ALOKE / GYENDE / NEWIDE / SHAPTA  
PRATITZA HUM SOHA**

*(Inner Offering)*

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA KULA  
SAPARIWARA OM AH HUM**

## Special Praise and Request – Torzong

*(Fold hands)*

HUM

JAM GÖN GYEL WEY TEN SUNG DORJE SHUGDEN RIG NGA DRAG PO **TSEL** KHOR DANG  
CHE PA KHYE NAM KYI SHA THRAG MAR GYI TOR MA DI ZHE LA  
SANG GYE KYI TEN PA CHI DANG  
KHYE PAR JAM GÖN CHÖ KYI GYEL PO TSONG KHA PA CHEN PO'I DO NGAG KYI TEN PA  
SUNG  
KÖN CHOG GI U PHANG TÖ  
GE DÜN GYI DE KYONG  
LA MEY KU TSHE SING

NEL JOR PA DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR DANG CHE PA NAM KYI CHÖ DRUB PEY  
GEL KYEN THAM CHE SÖL  
THÜN KYEN THAM CHE DRUB  
NÖ CHING TSE WAR JE WEY DAM NYAM DRA GEG THAM CHE DRAG PO'I CHE PEY KE CHIG  
NYI LA THEL WEY DÜL THREN ZHIN DU \***LAG PEY**\* THRIN LEY DZÖ CHIG  
(\*Clap on **LAG PEY**)

*(Fold hands)*

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSA KULA  
SAPARIWARA DRA GEG AMUKA MARAYA \*PHET\*! (\*Clap on **PHET**)**

## Torma Offering to Dakas and Dakini – Khandro Chitor

**HA HO HRI** (x3)

*(Inviting the Guests of the Torma)*

**PHAIM!**

RANG GI THUG KAR NYI DEN LA NEY PEY HUM YIG LEY THRÖ PEY Ö ZER GYI DUR THRÖ  
CHEN PO GYE NA NEY PEY CHOG KYONG DANG ZHING KYONG DANG LU LA SOG PA THAM  
CHE CHEN DRANG TE CHOG TSHAM GYE DU KHÖ PA NI KE CHIG GI Ö SEL DU CHUG PA LEY

DE CHOG GI LHA YAB YUM GI KUR ZHENG PEY DRÖN NAM KYI JAG LA HUM KAR PO LEY  
JUNG WEY DORJE TSE SUM PA KAR PO NEY DRU TSAM KHÖ PEY DORJE'I Ö ZER GYI BU GÜ  
DRANG TE SÖL WAR GYUR

*(Offering the Torma – Lotus Mudra)*

**OM KHA KHA KHAHI KHAHI SARVA YAKSHA RAKSHASA BHUTA PRETA PISHACHA  
UNMADA APASMARA BENDZA DAKA PAKINYA DAYA IMAM BALIM GRIHANTU SAMAYA  
RAKSHANTU MAMA SARVA SIDDHI ME PRAYACCHANTU YATIPAM YATESHTAM BHUPZATA  
PIBATA DZIGRATA MATI KRAMATA MAMA SARVA KARTAYA SADA SUKAM BISHUPAYE  
SAHA YIKA BHAWENTU HUM HUM PHAT PHAT SVAHA!** (x2)

*(Outer Offering)*

**OM SHRI HERUKA SAPARIWARA ARGHAM / PADYAM / PUPE / DHUPE / DIPE / GYENDE /  
NEWIDE / SHAPTA PRATICCHA HUM SOHA**

*(Lopon: V&B, Damaru ; Umze buk: ft.1.1.1)*



*(Inner Offering)*

DUR THRÖ CHEN PO GYE NA NEY PEY CHOG KYONG DANG ZHING KYONG DANG LU LA SOG  
PA NAM KYI ZHEL DU OM AH HUM

*(Requests)*

\*LHA YI TSHOG NAM MA LÜ DANG  
LU YI TSHOG NAM MA LÜ DANG  
NÖ JIN TSHOG NAM MA LÜ DANG  
SIN PO'I TSHOG NAM MA LÜ DANG  
JUNG PO'I TSHOG NAM MA LÜ DANG  
YI DAG TSHOG NAM MA LÜ DANG  
SHA ZA'I TSHOG NAM MA LÜ DANG  
NYO JE TSHOG NAM MA LÜ DANG  
JE JE TSHOG NAM MA LÜ DANG  
KHA DRO'I TSHOG NAM MA LÜ DANG  
MA MO'I TSHOG NAM MA LÜ DANG  
MA LÜ PA NI THAM CHE DAG  
DIR SHEG DAG LA GONG SU SÖL

TEN PA SUNG DANG DRO WEY DÖN DZE CHIR  
THUG DAM CHE SHING ZHEL GYI CHE PA NAM  
PEL CHEN KA DÖ YI TAR GYOG PA YI  
JIG PEY ZUG CHEN DRAG TUM MI ZEY PA

DUG PA DÜL DZE NAG PO'I CHOG NAM JOM  
NEL JOR LEY LA DRE BU TER DZE CHING  
THU TOB JIN LAB SAM GYI MI KHYAB PEY  
NÖ JIN TSHOG SOG GYE LA CHAG TSHEL LO

DE GYE TSÜN MO SEY DANG YOG CHE PEY  
NGÖ DRUB KÜN GYI KA DRIN DAG LA TSÖL  
NEL JOR DAG CHAG KHOR CHE LA  
NEY MEY TSE DANG WANG CHUG DANG

PEL DANG DRAG DANG KEL WA ZANG  
LONG CHÖ GYA CHEN KÜN THOB CHING  
ZHI DANG GYE LA SOG PA YI  
LEY KYI NGÖ DRUB DAG LA TSÖL

*Lopon: v&b, damaru – played  
throughout the whole verse*

*Buk (Umze **OR** another buk player):  
1.2.2.2.2.1.3.*

*Played throughout recitation\*\**

*Recitation must complete the same time  
as the above beat.*

SUNG MEY TAG TU DROG DZÖ CHIG  
DÜ MIN CHI DANG NEY NAM DANG  
DÖN DANG GEG NAM ZHI WA DANG  
MI LAM NGEN DANG TSHEN MA NGEN

JA JE NGEN PA MEY PAR DZÖ  
JIG TEN DE ZHING LO LEG DANG  
DRU NAM GYE ZHING CHÖ PHEL DANG  
DE LEG THAM CHE JUNG WA DANG  
YI LA DÖ PA KÜN DRUB SHOG\*

*(End of buk, v&b, damaru)*

## Torma Offering to Local Guardians – Zhidag Torma

**OM BENZA AMRITA KUNDALI HANA HANA HUM PHET!**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR  
TONG PEY NGANG LEY JUNG LEY RIN PO CHE'I NÖ YANG ZHING GYA CHE WA NAM KYI  
NANG DU **OM** Ö DU ZHU WA LEY JUNG WEY TOR MA KAR SUM NGAR SUM NGO WO ZAG PA  
MEY PEY YE SHE KYI DÜ TSI'I GYA TSHO CHEN POR GYUR

**OM AH HUM** (x3)

*(Offering the Torma – Mudra)*

**NAMA SARVA TATHAGATA AWALOKITE OM SAMBHARA SAMBHARA HUM** (x3)

*(Praise – Fold hands)*

CHOM DEN DEY DE ZHIN SHEG PA GYEL WA RIN CHEN MANG LA CHAG TSHEL LO  
DE ZHIN SHEG PA ZUG DZE DAM PA LA CHAG TSHEL LO  
DE ZHIN SHEG PA KU JAM LEY LA CHAG TSHEL LO  
DE ZHIN SHEG PA JIG PA THAM CHE DANG DREL WA LA CHAG TSHEL LO

*(Request – Lupon & umze: Rhythmic bell)*

PHÜN TSHOG DÖ YÖN NGA DEN PEY  
DÜ TSI'I GYA TSHO'I TOR MA DI  
SA YI LHA MO TEN MA SOG  
TONG SUM ZHI DAG TSHOG NAM DANG  
TSHE RING CHEY NGA TEN KYONG CHE  
GANG CHEN NEY PA THAM CHEY DANG  
KHEY PAR YUL CHOG DI NYI KYI  
YUL LHA ZHI DAG NAM LA BUL  
ZHE NEY NEL JOR YON CHÖ KUN  
LEY DANG JA WA CHI JEY KYANG  
KO LONG TRAG DOG MA ZEY PAR  
THUN KYEN YI ZHIN DRUB PAR SHOG

*(Lupon & umze: bell)*

DAG GI SAM PEY TOB DANG NI  
DE ZHIN SHEG PEY JIN TOB DANG  
CHÖ KYI YING KYI TOB NAM KYI  
DÖN NAM GANG DAG SAM PA KÜN  
DE DAG THAM CHE CHI RIG PAR  
THOG PA MEY PAR JUNG GYUR CHIG

*(Blessing the Offerings – Chöpa Jinlab)*

**OM HRI TRI WIKI TANANA HUNG PHET**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARWA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR  
TONG PEY NGANG LEY YAM LEY LUNG  
RAM LEY MEY  
AH LEY MI GO'I GYE BU SUM GYI TENG DU AH LEY JUNG WEY THÖ PA KAR PO  
DEY NANG **SHA NGA**  
DÜ TSI NGA  
DE DAG GI TENG DU **OM AH HUM**  
RANG GI THUG KA HUM Ö ZER THRÖ  
**LUNG YÖ MEY BAR**  
THÖ PEY NANG GI DZE NAM ZHU ZHING KHÖL  
YI GE SUM LEY Ö ZER THRÖ PEY DORJE **SUM** KUG NEY THIM PAR THÖ PA LHUNG TE ZHU  
WEY HUM GI KHA DOG DRI NÜ **KYÖN JANG**  
A'I DÜ TSIR TOG PAR JE  
OM GYI MANG POR BAR ZHING PEL WAR GYUR

**OM AH HUM (x3)**

**OM SARVA BI PURA PURA SURA SURA AWARTAYA AWARTAYA HO BENDZA  
PARANA KAM! (x3)**

*(Six Mantras and Six Mudras – Ngag Drug Chag Drug)*

*(With mudra)*

OM SOBHAWA BISHUDDHE DHARMATE BENZA SIDDHI HUM!

NAMA SARVA TATHAGATA BYO BISHWA MUKHE BHYE SARVA TEKAM UDGATE PARANA  
HEM MAM GAGANA KHAM SOHA!

OM AMRITE HUM PHET!

OM AKARO MUKHAM SARVA DHARMANAM ARYA NUTPANNA TWADA!

NAMA SARVA TATHAGATA AVALOKITE OM SAMBHARA SAMBHARA HUM!

OM RURU PHURU ZWALA TISHTRA SIDDHA LOTSANI SARVA ARTHA SADHANI SOHA!

*(Thus bless with the six mantras and six mudras and then by expressing the power of truth:)*

DAG GI SAM PEY TOB DANG NI  
DE ZHIN SHEG PEY JIN TOB DANG  
CHÖ KYI YING KYI TOB NAM KYI  
DÖN NAM GANG DAG SAM PA KÜN  
DE DAG THAM CHE CHI RIG PAR  
THOG PA MEY PAR JUNG GYUR CHIG

*(All: 1.4.4.1)*

**Umze & Lozon:**

*V&B (whole verse)*

# Dorje Shugden Tsog

*(Invocation for Tsog – Melody)*

**HUM!** GYEL KÜN YE SHE THIG LER RO CHIG YING  
GANG DÜL GYU THRÜL TRIN DU GEG PEY GAR  
TSA GYÜ LA MA YI DAM CHOG SUM KÜN  
TSHOG KYI CHÖ PEY DRÖN DU SHEG SU SÖL *(Lopon & umze: bell)*

SE SUM DRAG GEY SHE MO SOG GYI DAG  
RIN ZIN NEL JOR DRA LA THU WO CHE  
DE SHEY TEN PEY KA YI JA RA WA  
SEY YI TRAB CHEN KOR CHE SHEG SU SOL *(Lopon & umze: bell)*

NYING TOB ZHEN GYI NAG MIN LAB CHEN KHUR  
LO ZANG TEN PEY SOG TU CHANG WEY SHUG  
THU DEN JE WEY DRÜN MIN DÜL DZIN JE  
CHÖ KYI GYEL PO KHOR CHEY SHEG SU SÖL *(Lopon & umze: bell)*

ZHEN YANG TEN SUNG DAM CHEN GYA TSHO DANG  
NEY SUM PA WO KHA DRO SHUG DRO'I TSHOG  
LEN CHAG NYING JE'I DRÖN GYUR KÜN DANG CHEY  
TSHOG KYI CHÖ PEY DRÖN DU SHEG SU SÖL  
*(All instruments: 1.FT.1.2.4.1)*

*(Thus invite the guests. Then, with the same awareness of the offerings as mentioned above, make the offerings thinking that the guests are enjoying them with delight.)*

*(Umze buk and nga together)*

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

DRIN CHEN TSA WEY LA MA NYE CHIR BÜL *(Lopon & umze: bell - short)*  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
DÖN NYI LHÜN GYI DRUB PAR JIN GYI LOB

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

YI DAM KYIL KHOR LHA TSHOG NYE CHIR BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
CHOG THÜN NGÖ DRUB BEY MEY DRUB PAR DZÖ

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

KÖN CHOG RIN CHEN NAM SUM NYE CHIR BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
SI ZHI'I JIG LEY DRÖL WEY NGÖ DRUB TSÖL

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

KHA DRO CHÖ KYONG TSHOG NAM NYE CHIR BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
SAM DÖN LHÜN GYI DRUB PEY DROG DZÖ CHIG

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

TEN SUNG SE YI TRAB CHEN NYE CHIR BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
TRIN LEY NAM ZHI'I TONG DROG YEL MEY DZÖ

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

GYEL CHEN DORJE'I TSHEN CHEN NYE CHIR BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
NYIN TSHEN DÜ DRUG SUNG KYOB MI YEL DZÖ

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

GYEL CHEN KU YI NAM GYUR RIG NGAR BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
LEY ZHI'I THRIN LEY NO NYUR TAG THÖN DZÖ

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

CHEN SOG NGO WO YUM CHEN ZHI LA BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
NÖ CHÜ CHA YANG GUG PEY GE TSHEN TSÖL

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

ZUG SOG DORJE'I LHA MO NAM NGAR BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
LHEN KYE DE CHEN DÖ YÖN GA TÖN TSÖL

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

SEM PEY RANG ZHIN GE LONG GYE LA BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
SHEY DRUB CHÖ CHÖ PHEL WEY GA TÖN TSÖL

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

THRO CHU'I NAM GYUR TAG SHAR CHU LA BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
DRA GEG CHE MAR THAG PEY LEY DZÖ CHIG

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

LEY JE PHO NYA KHA CHE MAR POR BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
LEG NYE TANG DZIN NAM YANG MA YEL DZÖ

**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

GYEL CHEN KA DÖ DREG PEY TSHOG LA BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
ZHE NEY LO ZANG GYEL TEN DAR ZHING GYE  
DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
NYIN TSHEN DÜ DRUG JA RA MA YEL DZÖ



**HUM!** CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG CHÖ DI

RIG DRUG NYING JE'I DRÖN TSHOG KÜN LA BÜL (*Lopon & umze: bell - short*)  
RANG RANG DÖ GU'I NGÖ POR LONG CHE NEY  
DUG KÜN LEY NYÖN DIG DRIB KÜN JANG TE  
LA MEY JANG CHEN GYEL SAR NYUR REG SHOG  
(*All instruments: 1.4.4.1*)

*(If elaborating with the brief tsog offering for repetition, etc., bless with OM AH HUM and continue.)*

*(Fast recitation with rhythm: Buk & nga play together)*

### **OM AH HUM!**

HUM!  
\*ZAG MEY DÖ GU'I TSHOG CHÖ DI  
LA MA YI DAM CHOG SUM DANG  
KHA DRO DAM CHEN GYA TSHOR BÜL  
KHYE PAR GE DEN TEN SUNG CHOG

GYEL CHEN DORJE SHUG DEN TSEL  
KA NYEN KHOR TSHOG CHE LA BÜL  
ZHE NEY LO ZANG GYEL WA YI  
RING LUG CHOG CHUR GYE PA DANG

DAG CHAG PÖN LOB YÖN CHÖ KYI  
CHI NANG SANG WEY BAR CHE SÖL  
DANG DRA NÖ GEG THEL WAR LOG  
SAM DÖN NYUR DU DRUB PAR DZÖ\* (*Repeat verse x3 or x7*)

*(All instruments: 1.4.4.1)*

*(Tsog slow tune)*

HO! PA WO CHEN PO GONG SU SÖL DI LA THEY TSHOM MI JA TE DRAM ZEY KHYI DANG DÖL  
PA SUM YER MEY CHIG TU GONG TE RÖL

HO! DAG NYI GYEL WA KÜN GYI TSO CHOM DEN DORJE JIG JE NGÖ YE SHE DÜ TSI GYA  
TSHO CHE LHA NAM TSHIM PAR JA CHIR RÖL

**AH HO MAHA SUKHA!**

*(Pass the tsog & collect back)*

*(Blessing the Inner Offering - Nangcho Jinlap)*

**OM HRI TRI WIKI TANANA HUNG PHET**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARVA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PEY NGAG LEY YAM LEY LUNG

RAM LEY MEY

AH LEY MI GO'I GYE BU SUM GYI TENG DU AH LEY JUNG WEY THÖ PA KAR PO

DEY NANG DU **SHA NGA**

DÜ TSI NGA

DE DAG GI TENG DU **OM AH HUM**

RANG GI THUG KA HUM Ö ZER THRÖ

**LUNG YÖ MEY BAR**

THÖ PEY NANG GI DZE NAM ZHU ZHING KHÖL

YI GE SUM LEY Ö ZER THRÖ PEY DORJE **SUM** KUG NEY THIM PAR THÖ PA LHUNG TE ZHU

WEY HUM GI KHA DOG DRI NÜ **KYÖN JANG**

A'YI DÜ TSIR TOG PAR JE

OM GYI MANG POR BAR ZHING PEL WAR GYUR

**OM AH HUM** (x3)

# Golden Drink Offering – Serkym

*(Melody) (All instruments: 1.4.4.1)*

## **OM AH HUM** (x3)

HUM

DÖN NYI LEG TSHOG CHAR BEB LA MA DANG  
CHOG THÜN NGÖ DRUB KÜN TSÖL YI DAM LHAR  
DE TER DÜ TSI'I TUNG WA DI BÜL GYI

**ZHE NEY SAM DÖN NYUR DU LHÜN DRUB DZÖ**



NEY SUM PA WO KHA DRO TSHOG KÜN DANG  
THU DEN TEN SUNG DAM CHEN GYA TSHO LA  
DE TER DÜ TSI'I TUNG WA DI BÜL GYI

**ZHE NEY SAM DÖN NYUR DU LHÜN DRUB DZÖ**



CHAG DRUG GÖN KAR CHÖ GYEL CHI NANG SANG  
MAG ZOR GUR ZHEL CHAG ZHI NAM THÖ SEY  
CHAM SING LA SOG YE SHE CHEN DEN LA

**SER KYEM DI ZHEY CHÖL WEY THRIN LEY DZÖ**



KHYE PAR JIG TEN LEY DEY TEN SUNG CHOG  
THU TOB NYEN NYUR DORJE SHUG DEN LA  
DE TER DÜ TSI'I TUNG WA DI BÜL GYI

**ZHEY NEY SAM DÖN NYUR DU LHÜN DRUB DZÖ**



*(Repeat x3) (All instruments play together at the last line)*

ZHI GYE WANG DANG NGÖN CHÖ RAB JAM LEY  
THOG MEY TSÖL DZE NAM GYUR RIG NGA LA  
DE TER DÜ TSI'I TUNG WA DI BÜL GYI

**ZHEY NEY SAM DÖN NYUR DU LHÜN DRUB DZÖ**



*(All instruments play together at the last line)*

DZE DUG YUM GU NA DREN GE LONG GYE  
LEY KHEN TUM PEY TAG SHAR CHU SOG LA  
DE TER DÜ TSI'I TUNG WA DI BÜL GYI

**ZHE NEY SAM DÖN NYUR DU LHÜN DRUB DZÖ**



*(All instruments play together at the last line)*

KHYE PAR GYEL WEY TEN PA SUNG WEY TSO  
SE YI THRAB CHEN KHOR DANG CHE NAM LA  
DÖ GU TSHANG WEY SER KYEM CHÖ PA DI  
**BÜL LO SUNG KYOB YEL WA MEY PA DZÖ**



*(All instruments play together at the last line)*

KA KHOR NYEN PO DAM NYAM SOG GI SHEY  
SHIN TU THRO TUM KHA CHE MAR PO LA  
DE TER DÜ TSI'I TUNG WA DI BÜL GYI  
**ZHE NEY SAM DÖN NYUR DU LHÜN DRUB DZÖ**



*(All instruments play together at the last line)*

KHYE PAR DAG GI RING NEY TEN PEY LHA  
DRAG TSEL CHEN PO TUNG WA DI RÖL LA  
SÖL WAR DZÖ LA NYIN TSHEN DÜ DRUG TU  
**NAM ZHI'I THRIN LEY YEL WA MEY PAR DZÖ**

*(All instruments play together at the last line)*

DAM NYAM NYING THRAG SER TAR JANG WA YI  
SER KYEM RAB TU KHÖL WEY TUNG WA DI  
NAM KHA BAR DZIN KHOR DANG CHE LA BÜL  
**ZHE NEY NEL JOR SAM DÖN DRUB PAR DZÖ**

*(All instruments play together at the last line)*

*(Pour the remaining serkym offering throughout this verse)*

ZHEN YANG TRÜL PA YANG TRÜL SAM YE DANG  
KA DÖ LHA SIN TONG SUM YO WA LA  
DE TER DÜ TSI'I TUNG WA DI BÜ GYI  
**ZHE NEY SAM DÖN NYUR DU LHÜN DRUB DZÖ**

*(All instruments play together at the last line)*

DE TAR CHÖ CHING THRIN LEY KÜL WEY THÜ  
NAM ZHI'I THRIN LEY DÜ DRUG KE CHIG KYANG  
YEL WA MEY PAR PHA YI BU ZHING DU  
**TAG TU KYONG SHING TAG TU JE ZUNG DZÖ**

KA DÖ DREG PEY TSHOG KYANG DÜL DZIN JEY  
YAR DAM NYEN PO'I THA TSHIG DREN DZÖ LA  
DAG GI GANG DANG GANG CHÖL LEY DI NAM  
**DA TA NYUR DU DRUB LA MA YEL ZHIG**

*(All instruments: 1.4.4.1)*

*(Note: Singing is optional. Normal recitation is allowed. If normal recitation is done, there is no need to play instruments for this section.)*

## Exhortation for Activities – Trinkül / Torbu

*(Fast recitation)*

HUM

RANG NYI YI DAM L HAR SEL THUG KA NEY  
Ö THRÖ PEL GÖN TOB THROG WANG PO DANG  
GYEL CHEN DORJE SHUG DEN KHOR DANG CHE  
CHEN DREN GYE ZHIN DÜN DU ZHUG PAR GYUR

HUM

GO SUM GÜ PEY GO NEY **CHAG** TSHEL ZHING  
CHI NANG NYER CHÖ SHA THRAG TOR TSHOG DANG  
KYEM CHANG GYA JA CHE MAR O ZHO CHE  
NGÖ SHAM YI TRÜL NAM KHA KANG TE BÜL

DAM DZE KANG DZE TEN DZE THÜN DZE DANG  
CHI NANG SANG WEY CHEN ZIG SANG CHÖ CHE  
NAM KHA KANG TE BÜL GYI KHOR CHE NAM  
THUG DAM KANG ZHING NYAM CHAG SÖ GYUR CHIG

DAG CHAG SAM JOR JA CHÖ NONG PA YI  
TEN SUNG CHEN PO'I THUG DANG GEL GYI KÜN  
NYING NEY SHAG SO NYUR DU JANG DZÖ LA  
MA YI BU ZHIN TSE WEY JE ZUNG DZÖ

LHA CHOG KHYE LA NYING NEY KÜL WA NI  
LO ZANG GYEL WEY RING LUG DAR ZHING GYE  
PAL DEN LA MEY KU TSHE CHAB SI PEL  
GE DÜN DE NAM SHEY DRUB PHEL WAR DZÖ

DAG GI LÜ DANG DRI ZHIN MI DREL WAR  
GEL KYEN BAR CHÖ MA LÜ SEL WA DANG  
THÜN KYEN DÖ DÖN YI ZHIN DRUB PA YI  
SUNG KYOB NYER KHA NAM YANG MI YEL DZÖ

**[KHYE PAR YI LA NAG PEY DÖ DÖN NAM  
SAM PA JI ZHIN NYUR DU DRUB PA YI  
LEY ZHI'I THRIN LEY NO NYUR THOG MEY KYI  
THU TSEL NGÖN SUM TÖN WEY DÜ LA BAB]** *(Bell)*

*(Repeat verse x3)*

GYU DRE DEN SHEN JE PEY DÜ LA BAB  
MA NYE KHA YOG SEL WEY DÜ LA BAB  
NYAM CHUNG GÖN MEY KYOB PEY DÜ LA BAB  
CHÖ DEN BU ZHIN KYONG WEY DÜ LA BAB

DOR NA DI NEY JANG CHUB NYING PO'I BAR  
LA MA LHA SUNG DÜ KUR NGA SÖL NA  
NYING SUM JA RA TSHEN SUM MEL TSHE YI  
SUNG KYOB THRIN LEY NAM YANG MI YEL SHOG (*End buk*)  
(*All instruments together: 1.4.4.1*) only play when the verse is sung

TONG PEY NGAG LEY YAM LEY LUNG  
RAM LEY MEY  
AH LEY MI GO'I GYE PU SUM GYI TENG DU AH LEY THÖ PA YANG SHING GYA CHE WEY  
NANG DU TSHOG LHAG NAM SHA NGA DÜ TSI NGA'I NGO WO JANG TOG BAR SUM JE PA  
LEY ZAG PA MEY PEY YE SHE KYI DÜ TSI'I GYA TSHO CHEN POR GYUR

### **OM AH HUM** (x3)

HUM!  
RANG GI THUG KAY Ö ZER CHAG KYU YI  
CHOG KYONG ZHING KYONG DREG PA DE GYE SOG  
DORJE'I DAM LA NEY PEY LHAG DRÖN NAM  
LHAG TOR ZHE LA RING PAR DIR CHÖN CHIG

CHI NANG SANG WEY DAM DZE CHÖ TRIN DANG  
DRA GEG SHA THRAG NYÖ JE TSHOG TOR CHE  
ZAG MEY DÜ TSI DÖ GU'I PEL YÖN DU  
DE TONG NGAG GYE JIN LAB TSHOG LHAG DI

DORJE'I KA DANG DAM TSHIG LA NEY SHING  
PHÜ LA MI WANG LHAG LA GYE PA YI  
**\*DRÖN NAM GYE GUR RÖL ZHING TSHIM PA YI** (*\*Send out tsog here – V&B, damaru*)  
NEL JOR DÖ GU DRUB LA RING PAR DZÖ

JIN PA GYA CHEN GYUR PA DI YI THÜ  
DRO WEY DÖN DU RANG JUNG SANG GYE NEY  
NGÖN TSE GYEL WA NAM KYI MA DREL WEY  
KYE WO'I TSHOG NAM JIN PEY DRÖL GYUR CHIG\*

## Request to Gyenze

HUM RIG NYI ME DE CHEN GYU MAY GAR  
NA TSOG TRO PAY ROL PAR SHAR WA LE  
GYE DZE SUR SUM PEL WAR YUM CHEN GU  
TEN SUNG NO LHAY TSOG NM NE DIR SHEG

KAR SHI TAG DZE NYER CHOD RIN CHEN DUN  
JA CHANG OZHO CHE MAR SANG TOR SOG  
CHHI NANG SANG WA CHOD PAY TRIN CHEN GYI  
GYE DZE GYAL CHEN KHOR CHE NYE GYUR CHIG

NYING NE KHYED LA RE WAY NEL JOR DAG  
MI THUN WAR CHE DUD LE NAM GYEL ZHING  
CHE DANG SOD ME PEL JOR CCHA YANG DANG  
LUNG TOG YON TEN NYEN DRAG PHEL WAR DZO

MA MED LO ZANG NYEN GYUD NYING POI TEN  
SHE DANG DRUB PE CHOG DU KUN TU GYE  
DE KYI DZOG NGEN SANG WAY CHE GA YI  
SER NGEN CHOG KKN KYAB PAY TRIN LE DZO

## Praise – Töpa

*(Melody is optional) (All instruments: 1.2.4.4.1)*

DE SHEG TEN PEY NYING PO DRI MEY PHÜL  
KYE GU'I SÖ NAM YIG TU NGE SUNG ZHE  
JAM PEL PA WO JIG JE DREG PEY ZÖL  
TEN SUNG JE WEY SHUG DEN KHYÖ LA TÖ

JE CHAG NYING JE PE RAG LANG TSHOR DZUM  
CHIR YANG GEG PEY THRO CHAG ZHI DZUM GAR  
TSHE ZUNG PHA THA MA MIG KU'I SANG WA  
DREN PEY MÖ LA GÖ DÖ TSÖL LA TÖ

KHYEN RAB PU DRI SI PEY DRA SOG DREL  
DE CHEN TSITTA ZHI THEY SHEY DU ZUNG  
SI ZHI'I THA LEY ZHENG PEY THAB KHE DA  
THA YE DRO WEY PEL DU TÖN LA TÖ

THA DREL TA WEY YANG TSE LU DRUB LUG  
THUB PEY TÜL ZHUG DÜL WEY CHÖ PA CHOG  
DI TAR KYONG ZHE DRO LA DOM PEY LE  
THANG ZHA NGUR MIG CHE KYI LUB LA TÖ

DONG NGEY WANG PO TSEL CHEN KHYUNG DRUG SOG  
NA TSHOG ZHÖN PA NGE MEY LA TEN NEY  
THA YE ZHING DU GANG DÜL TRÜL GYUR GAR  
DRO WEY DÖN DU NGEL WA MEY LA TÖ

RAB BAR MEY PUNG THRUG PEY LONG NYI DU  
THRO TUM DRAG SHÜL SHEN PEY TSHÜL CHANG YANG  
JAM TSE ZHI WEY NGANG LEY CHUNG ZEY KYANG  
YO MEY NGO TSHAR KHYE PAR PHAG LA TÖ

*(All instruments: 1.4.4.1) (Note: If no melody, don't need to play instruments here)*

*(Change of melody)*

GANG GI ZUG PHUNG NAM DAG ZHI DZE GAR  
BÜM THRAG TÖN DEY LANG TSHO SAR PEY KU  
DA DAR ZHAG DZIN NYI THUNG WANG POR CHIB  
KYEN NGEN BAR CHÖ SEL DZE KHYÖ LA TÖ



GANG GI TSHOR PHUNG NAM DAG GYE DZE GAR  
NYIN JE JE WEY JIN ZI JI PEY KU  
NOR ZHONG BUM THOG LHA TA NGANG SER CHIB  
PEL JOR DÖ GU PEL DZE KHYÖ LA TÖ

GANG GI DU SHEY NAM DAG WANG DZE GAR  
PE RAG LHÜN PO'I PEL ZHIN BAR WEY KU  
CHAG KYU ZHAG DZIN YU DRUG NGÖN PO CHIB  
KHAM SUM WANG DU GUG DZE KHYÖ LA TÖ

GANG GI DU JE NAM DAG DRAG DZE GAR  
MAR NAG MI ZEY MEY LUNG THRUG TEY KU  
TSHEL CHEN KHYUNG CHIB PU DRI DRA NYING THOG  
DRA GEG THEL WAR LOG DZE KHYÖ LA TÖ

KHAM ZHI ZUG SOG NAM NGA NAM DAG PEY  
RANG ZHIN RANG RIG DZE DUG YUM CHEN GU  
LANG TSHÖ RAB GEG DÖ PEY GYU TSEL GYI  
SI PEY CHING WA DRÖL DZE NAM LA TÖ

KYE CHE TSA GYÜ TSHIG NAM NAM DAG PEY  
RANG ZHIN THRIN LEY NA DREN GE LONG GYE  
GANG LA GANG DÜL TRÜL PEY DÖ GAR GYI  
DAM DEN BU ZHIN KYONG DZE NAM LA TÖ

YEN LAG NAM DAG TOB CHEN THRO WO'I GAR  
DAM NYAM SOG LA WANG JE LEY KHEN TSHÜL  
GYA HOR BEL BÖ KHA CHE'I NAM GYUR GYI  
CHOG KÜN GYU WEY TAG SHAR CHU LA TÖ

KA KHOR NYEN PO KHA CHE MAR PO SOG  
GYEL TSEN ZA DÜ NÖ JIN NOR DAG LU  
LHA SIN SHIN JE MA MO THE'U RANG SOG  
DE GYE MAG TSHOG TONG SUM YO LA TÖ

YI ONG RIN CHEN DZE PEY ZHEL MEY DANG  
NGAM JI DUR THRÖ RÜ PEY PHO DRANG SOG  
NA TSHOG TEN DANG TEN PEY NAM GYUR GYI  
THA LEY TRÜL PEY KÖ PAR CHAG TSHEL TÖ

## Request for Activities – Döndön Trinley Cholwa

*(If serkym is sung, then use melody for this section.*

*If serkym is not sung, then recite this section quickly.)*

HUM!

DAM DEN DRUB PÖ KHYÖ LA GANG CHÖL WEY  
LEY ZHI'I THRIN LEY NO NYUR THOG MEY DU  
KÜN GYI THONG CHÖ NGÖN SUM TAG TÖN NA  
DAG GI CHÖL WEY LEY DI DRUB PAR DZÖ

LO ZANG RING LUG DRI MEY NYIN JE WANG  
SI ZHI'I GUNG KHAR TAG TU BAR WA LEY  
MEN DANG LOG PEY LAM MÜN THAG SING PEY  
NANG WA KYE GU'I PEL DU DEL WAR DZÖ

DE DZIN KYE BU PAL DEN LA MA YI  
KU TSHE MI SHIG CHOG GI GYEL TSHEN TEN  
GANG DÜL DRO LA THRIN LEY GÖ DÖ CHAR  
LO ZANG TEN PEY PEL DU BEB PAR DZÖ

THUB PEY ZHE ZHUNG DRI MEY SHING TEY SÖL  
DZIN PEY LO SEL THRIM DEN DÜ PEY DE  
THUG THÜN THRIM TSANG SHEY DRUB PHEL WA SOG  
GE DEN RING LUG YAR DEY PEL DU DZÖ

MANG THÖ DAM PAR SHAR WEY NYING PO'I CHÜ  
DO NGAG LAM GYI RIM PAR TSE CHIG TU  
DRUB PEY GYEL TSHEN DZIN PEY JA DREL KÜN  
ZHE DÖN NYING POR SÖN PEY THRIN LEY DZÖ

CHÖ DANG CHÖ MIN DE DUG GYU DRE LA  
CHÖ PEY KYE GU SA CHEN KHYÖN DEL WAR  
TSAR CHÖ JE DZIN GANG DÜL THRIN LEY KYI  
THAR THUG TEN DE'I LAM ZANG YANG POR DZÖ

KHYE PAR NEL JOR DAG CHAG KHOR CHE KYI  
BAR CHE KYEN NGEN MA LÜ KHYÖ KYI SÖL  
TSHE SÖ PEL JOR MA LÜ KHYÖ KYI PEL  
TEN YO'I DÖ GU WANG DU KHYÖ KYI DÜ

TAG TU LÜ DANG DRI ZHIN MI DREL WAR  
GANG DANG GANG CHÖL YI LA GANG RE WA  
DE DANG DE ZHIN NYUR DU DRUB PA YI  
DONG DROG NYER KHA NAM YANG MI YEL DZÖ

LO ZANG TEN LA DANG WEY YI SUB DANG  
NEL JOR GÖ LA TSHE WEY DAM NYAM KYI  
NYING THRAG HUB KYI DREN PEY NGÖN CHÖ LEY  
LO DANG DA WAR MA GYANG DA TA DRUB

**PHÜN TSHOG DÖ GU RAB KHYIL DRUB NEY DIR  
GYÜN DU CHÖ TOR DRÖN DU TAG ZHUG NEY  
MI NOR LONG CHÖ SUNG WAR NYER TE NA  
NYIN TSHEN DÜ DRUG JA RA MA YEL DZÖ (x3)**

## Removing Obstacles – Dogpa

(Melody – umze, buk & nga)

(All instruments: 1.4.4.1)

(Clap at **\*BOLD\***)

HUM!

THRO TUM MI ZEY DORJE SHUG DEN TSEL  
RIG NGA KHOR TSHOG DAM DZE CHÖ TOR ZHE  
THU TOB DZU THRÜL PUNG TSHOG RAB KYE NEY (Nga turn to face self)  
JE TSÜN LA MEY KU TSHE'I GEL KYEN **DOG**

THUB TEN CHI DANG JAM GÖN TSONG KHA PEY  
GYEL TEN DAR ZHING PHEL WEY KYEN NGEN **DOG**  
TEN DZIN CHI DANG GÖN NEY DI NYI KYI  
CHI NANG SANG WEY GEL KYEN BAR CHE **DOG**

DAG CHAG YÖN CHÖ MI NOR KHOR CHE KYI  
NGÖN LEY TREL KYEN NEY RIM DÖN GEG **DOG**  
NYÖN MONG ZHI GYA TSA ZHI LEY JUNG WEY  
SOG THROG RIG KYI NEY RIM THAM CHE **DOG**

LÜ DANG SEM LA NÖ TSHE JE PEY RIG  
NGAG NAG BEN BÖN THU TE NEN SUM **DOG**  
DZE NGAG TING DZIN DEB SHING GYIM SHANG DANG  
LUNG KHOR NEN SEG ZOR NAM PHEN PA **DOG**

YE KYI DÜ YÖ MEY KYI SI LANG PA  
LO KEG DA KEG ZHAG KEG SI NGEN **DOG**  
MI TE TSHEN NGEN JUR DANG TRA MI SHI  
NÖ JE DÖN GEG DRA DRE'I NÖ PA **DOG**

LO BUR YE DROG CHAG CHE NYAM NGA WA  
GYEL PO'I CHE PA KHA CHU TSÖ LENG **DOG**  
ZA DANG GYU KAR LU YI NÖ PA DANG  
TSEN DANG GYEL SEN NYO BOG TONG WA **DOG**

MA MO'I DEL YAM KHA LANG TONG WA DANG  
DÜ KYI THRAM SHING ZHAG PA DEB PA **DOG**  
JUNG PO SHIN JE'I KHOR LO KOR WA DANG  
DÜ RIG PHUNG GONG DAM SI'I NÖ PA **DOG**

DOR NA DAG CHAG YÖN CHÖ KHOR CHE LA  
NGÖN TSHE MÖN LAM LOG PEY DRA DRER **JO**  
CHO THRÜL NGEN PA NA TSHOG NAM LA **JO**  
MI THÜN CHOG KÜN DRA GEG TENG DU **JO**

DORJE SHUGDEN RIG NGA KHOR TSHOG **KYI**  
DI DAG DOG CHING GYUR WEY THRIN LEY **DZÖ**

*(All instruments: 1.3.4.1.tap 3 times at bottom of buk.4.4.1)*  
    ↘ *(Nga turn back 45°)*

*(Melody – umze, buk & nga)*

HUM  
THÜN PEY NGÖ DRUB MA LÜ PA  
DENG DIR DAG LA TSEL DU SÖL  
KHOR DANG TEN PA LONG CHÖ NAM  
GYE PAR DZÖ CHIG SUNG MEY TSHOG

*(All instruments: 1.4.4.1)*

# Requesting Uncommon Protection – Ngatsol

*(Melody – umze, buk & nga)*

*(Sang offering outside, sponsors make khata offerings to main Dorje Shugden statue)*

HUM!

NANG DRAG RIG SUM LHA NGAG CHÖ KU RU  
SHAR WEY NEL JOR DAG SOG KHOR CHE KYI  
DE NYI RIG PEY GO NEY LHA CHOG KHYÖ  
DRANG NGE DORJE CHANG DU NGA SÖL LO

LANG DOR LEG LAM TÖN PEY LA MA DANG  
CHOG THÜN NGÖ DRUB TSÖL DZE YI DAM LHA  
THRIN LEY ZHI YI DROG DZE TEN SUNG CHOG  
LA MA LHA SUNG DÜ KUR NGA SÖL LO

WANG CHUG GYE DEN GADEN LUG DZIN PEY  
NGA THANG CHAB SI PEL WA GANG SU DAG  
SAM DÖN ZHI DRAG JA WA GANG TSAM KYANG  
DE LAG DRUB DZE SUNG MAR NGA SÖL LO

*(Change melody)*

THUB TEN KHUR THEG LA TRÜL SHEY NYEN NAM  
GANG LA TEN NA KU TSHE PEL JOR TOB  
LO ZANG GYEL TEN JA WA LAB PO CHE  
DRUB NGE WANG DÜ LHAG LHAS NGA SÖL LO

GADEN LUG DZIN DÜ DE GANG NA YANG  
KHYÖ TEN KHYÖ CHÖ DÜL THRIM NGANG GYI TSANG  
MANG THÖ DAM PAR SHAR WEY SHEY DRUB PHEL  
TA CHÖ TSANG MEY SUNG MAR NGA SÖL LO

DAM TSHIG TSANG MEY DZE DANG YO JE KYI  
GYEL CHEN THUG DAM GYE PA KONG JE NA  
RIG GYÜ NGA THANG TSHONG POG MI CHUG DAR  
NOR LHA YI ZHIN NOR BUR NGA SÖL LO

DE GYE ZHI DAG THU CHEN THAM CHE KYI  
LEY ZHI'I THRIN LEY MA LÜ LHA KHYÖ KYI  
Ö ZER THRO TSAM MÖ LA NYUR DRUB CHIR  
GO WEY LHA SUNG DÜ KUR NGA SÖL ZHING

DAG CHAG PÖN LOB MI NOR CHI NANG DZE  
KÜN GYI NYER TE SUNG MAR NGA SÖL NA  
DENG NEY JANG CHUB NYING PO MA THOB BAR  
LEY ZHI'I THRIN LEY DRUB LA MA YEL ZHIG

*(Faster pace)*

SI ZHI'I PEL JOR MA LÜ JUNG WEY ZHI  
THUB PEY TEN PA YÜN RING NEY PA DANG  
DE DZIN JE PEY KYE BU DAM PA NAM  
PEL JOR GYI KYONG YÜN RING ZHAB TEN SHOG

GE DÜN DE NAM YAR NGO'I DA TAR PHEL  
KÜN KYANG MANG THÖ TSHÜL ZHIN DRUB LA TSÖN  
KHYE PAR GYEL WA NYI PEY TSONG KHA PEY  
TEN PA CHOG CHUR GYE PEY TRA SHI SHOG

*(All instruments: 1.4.4.1)*

# Thanksgiving – Tangrag

*(Blessing the Offerings – Chöpa Jinlab)*

**OM HRI TRI WIKI TANANA HUNG PHET**

**OM SOBHAWA SHUDDHA SARVA DHARMA SOBHAWA SHUDDHO HAM**

TONG PA NYI DU GYUR

TONG PEY NGANG LEY AH LEY JUNG WEY THÖ PA YANG SHING GYA CHE WA NAM KYI

NANG DU **HUM HUM** ZHU WA LEY JUNG WEY CHÖ PA NAM KHYE PAR SUM DEN GYI NGO

WOR GYUR

*(Mudra)*

OM ARGHAM AH HUM

OM PADYE AH HUM

OM GYENDE AH HUM

OM PUPE AH HUM

OM DHUPE AH HUM

OM ALOKE AH HUM

OM NEWIDE AH HUM

OM **SHAPTA** AH HUM

*Lopon: v&b, damaru*

*Umze buk:*

*FT.1.*

*(Mudra)*

**OM YAMANTAKA ARGHAM / PADYE / GYENDE / PUPE / DHUPE / ALOKE / NEWIDE /**

**SHAPTA PRATICCHA HUM SOHA!** *(Buk, vajra, bell & damaru)*

*(Umze: FT.1. ; Lopon: v&b, damaru)*

*(Mudra)*

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSА KULA**

**SAPARIWARA ARGHAM / PADYE / PUPE / DHUPE / ALOKE / GYENDE / NEWIDE / SHAPTA**

**PRATICCHA HUM SOHA!**

*(Umze: FT.1. ; Lopon: v&b, damaru)*

**OM HRI TRI WIKI TANANA HUNG PHET!**

**OM AH HUM** *(Inner offering)*

**OM DHARMAPALA MAHA RADZA BENZA BHAGAWANA RUDRA PANTSА KULA**

**SAPARIWARA OM AH HUM!** *(Inner offering)*



GANG GI DRIN GYI DE CHEN NYI  
KE CHIG NYI LA CHAR WA GANG  
LA MA RIN CHEN TA BU'I KU  
DORJE CHEN ZHAB PE LA DÜ

ZUG CHOG CHOG TU DRAG PO CHE  
PA WO CHOG GI CHÖ YÜL CHEN  
DÜL KA DÜL WEY DÖN DZE PA  
DORJE JIG JE LA CHAG TSHEL

ZUNG JUG SA LA SHEG KYANG DREG PEY TSHÜL  
DRO LA LHAG PAR TSE WEY THRO TUM NYAM  
LO ZANG GYEL TEN SUNG WEY SOG CHIG PU  
DORJE SHUG DEN RIG NGA DAG TÖ DO

TÖ PAR Ö PA THAM CHE LA  
ZHING DÜL KÜN GYI DRANG NYE KYI  
LÜ TÜ PA YI NAM KÜN TU  
CHOG TU DE PEY CHAG TSHEL TÖ

*Lopon: v&b, damaru*

*Buk (Umze **OR** another buk player):  
1.2.2.1.3*

*Played throughout the verse*

## Yamantaka Prayer

NAM DAG SAM PEY TSHÜL DIR BEY PA LEY  
JUNG WEY GE WEY THA YE DRO WA KÜN  
KYE ZHING KYE WAR JAM YANG ZHI THRO YI  
DREL WA MEY PAR JE SU DZIN GYUR CHIG

NAM KHA JI SI KU NGEY DAG NYI CHEN  
KHA JOR DÜN DEN GO PHANG NGÖN GYUR NEY  
THA DAG DRO DI GO PHANG DE NYI LA  
KE CHIG NYI LA DE LAG GÖ PAR SHOG

*(Lopon & umze: Bell)*

**OM YAMANTAKA SAMAYA / MANU PALAYA / YAMANTAKA TENO PATITA / DIDRO MAY  
BHAWA / SUTO KAYO MAY BHAWA / SUPO KAYO MAY BHAWA / ANU RAKTO MAY BHAWA /  
SARWA SIDDHI ME PAR YATSA / SARWA KARMA SUT TSA ME / TSITAM SHRIYAM KURU  
HUM / HA HA HA HA HO / BHAGAWANA YAMANTAKA MA MAY MUN TSA / YAMANTAKA  
BAWA MAHA SAMAYA SATTO / AH HUNG PHET (x3)**

*(Umze and Lopon, put rice in their right hand and cover with the left.)*

GANG YANG DAG LO MONG PA YI  
NYE JE CHÜ ZEY GANG GYI PA  
GANG CHIR LÜ CHEN KYAB YIN CHIR  
GÖN KHYÖ DE KÜN ZÖ PAR DZÖ

MA NYE YONG SU MA SHEY DANG  
GANG YANG NÜ PA MA CHI PEY  
DIR NI JA WA GANG GYI PA  
DE KÜN KHYÖ KYI ZÖ DZE RIG

LHAG PA DANG NI CHE PA DANG  
CHO GEY YEN LAG NYAM PA DANG  
DAG GI JE NGE CHI CHI PA  
DE YANG ZÖ PA DZE DU SÖL

LA MA DANG CHOM DEN DEY JAM PEL SHIN JE SHEY KYI LHA TSHOG KHOR DANG CHE PA  
NAM DAG LA GONG SU SÖL  
KHYO NAM LA THUG KHYEN PEY YE SHE TSE WEY THUG JE DZE PEY THRIN LEY KYOB PEY  
NÜ THU SAM GYI MI KHYAB PA NGA WA LAG PEY PHEN DEY'I JUNG NEY SANG GYE KYI TEN  
PA DAR WA DANG

SEM CHEN LA DE KYI JUNG WA DANG KHYE PAR DU YANG DAG SOG MA GYUR DRO WA  
NAM KHEY THA DANG NYAM PEY SEM CHEN THAM CHE TSHOG NYI DZOG DRIB NYI JANG  
NYUR DU JAM PEL SHIN JE SHEY KYI GO PHANG RIN PO CHE TSHE DI NYI LA THOB PAR JIN  
GYI LAB TU SÖL

GE WA DI YI NYUR DU DAG  
SHIN JE SHEY PO DRUB GYUR NEY  
DRO WA CHIG KYANG MA LÜ PA  
DE YI SA LA GÖ PAR SHOG

GANG TSHE TA WAR DÖ PA AM  
CHUNG ZEY DRI WAR DÖ NA YANG  
GÖN PO JAM YANG DI NYI NI  
GEG MEY PAR YANG THONG WAR SHOG

DAG LA NGÖ DRUB CHOG TSÖL LA  
TING DZIN KÜN GYI DRE BU NI  
SEM CHEN KÜN LA CHI DÖ PAR  
NGÖ DRUB LA NA MEY PA TSEL DU SÖL

DIR NI TEN DANG LHEN CHIG TU  
DRO WEY DÖN DU ZHUG NEY KYANG  
NEY MEY TSHE DANG WANG CHUG DANG  
CHOG NAM LEG PAR TSEL DU SÖL

### **OM SUTRA TITRA BENZA YE SOHA!**

*(Throw rice)*

*(Dissolution – Sungkhor)*

DUR THRÖ ZHEL YE KHANG LA THIM  
ZHEL YE KHANG RANG LA THIM  
RANG YE SHE SEM PA LA THIM  
DE TING NGE DZIN SEM PA HUM LA THIM  
DE YANG Ö SEL TONG PA NYI DU THIM PAR GYUR

TONG PEY NGANG LEY RANG NYI DORJE JIG JE ZHEL CHIG CHAG NYI PAR SEL WEY NEY  
SUM DU DRU SUM GYI TSHEN PAR GYUR

## Auspicious Verses – Trashī

TSA GYÜ LA MA NAM KYI TRA SHI SHOG  
YI DAM LHA TSHOG NAM KYI TRA SHI SHOG  
MA DANG KHA DRO NAM KYI TRA SHI SHOG  
CHÖ KYONG SUNG MA NAM KYI TRA SHI SHOG  
*(Umze & lopon: Throw rice, ring bell at 4<sup>th</sup> line.)*

PHA RÖL DRA PUNG JOM PEY THU TSEL CHEN  
PHA GÖ LA MEY TEN TEN DRUB DRUB PEY  
PHA MEY GYÜ PEY SUNG MA SHUG DEN TSEL  
PHA YI BU ZHIN KYONG WEY TRA SHI SHOG  
*(Umze & lopon: Throw rice, ring bell at 4<sup>th</sup> line.)*

SÖ NAM DAR GYE RI GYEL LHÜN PO ZHIN  
NYEN DRAG CHEN PO NAM KHA ZHIN DU KHYAB  
TSHE RING NEY MEY ZHE DÖN LHÜN GYI DRUB  
YÖN TEN GYA TSHO CHOG GI TRA SHI SHOG  
*(Umze & lopon: Throw rice, ring bell at 4<sup>th</sup> line.)*

NAM KHA'I KHYÖN TAR YANG PEY PHO DRANG CHOG  
NYI DEY Ö DANG NYAM PEY Ö THRO ZHING  
DRANG MEY RIN CHEN GYEN GYI DZE PA LA  
GE TSHEN JI NYE CHI PEY TRA SHI DEY

KHYE CHAG GANG DANG GANG DU NEY PA DER  
MI SHI TSHEN MA GANG YANG MI JUNG ZHING  
ZHING GI JOR PA PHÜL DU JUNG WA YI  
DE LEG GYÜN MI CHE PEY TRA SHI SHOG  
*(Umze & lopon: Throw rice, ring bell at 4<sup>th</sup> line.)*

KHE PEY WANG PO ZHAB TEN CHING  
DE DZIN BU LOB GYE PA DANG  
SHEY DRUB NYI DA TAR SEL WEY  
DE LEG GYÜN MI CHE PEY TRA SHI SHOG  
*(Umze & lopon: Throw rice, ring bell at 4<sup>th</sup> line.)*

# Swift Return Prayer

*(Composed by His Holiness Kyabje Trijang Chocktrul Rinpoche)*

## **OM SWASTI!**

NANG TONG GYU MEY YING LEY MA YO KYANG  
KUN LA JEY TSE'I THUG JEY TAG ZIG PA  
KHAM SUM CHÖ KYI GYEL PO TSONGKHAPA  
DAG SOG DRO WEY TSUG GI GYEN DU CHÖ

GYEL KÜN TRIN LEY DZEY ZANG MA LU DANG  
ZHEN DÖN SAM MI KHYAB PEY NGANG TSHÜL CHEN  
DRO LA JEY TSE'I THAR LAM TÖN ZHIN DU  
LO BUR ZHI WAR SHEG DI KYE MA HÜ

ÖN TE NYIG DÜ DRO LA MI TAG PEY  
NGANG TSHUL SEL WEY DAM PA ZAB MO ZHIG  
DAG CHAG NAM LA CHEY DU TÖN DZEY DI  
MEY JUNG NAM THAR LAR YANG DREN PAR GYUR

LO ZANG GYEL TEN DZIN PEY SHEY NYEN JE  
GÖN MEY NYAM THAG DAG CHAG NAM KYI KYAB  
JIG TEN GÜ PEY MÜN PA SEL WEY LEY  
CHOG TRÜL NYI MA ZHÖN NU NYUR JÖN SHOG

LU MEY KÖN CHOG SUM GYI DEN TOB DANG  
YI DAM KHA DRÖ'I NGÖ DRUB MA LU DANG  
CHÖ SUNG YI ZHIN NOR BU'I TRIN LEY KYI  
JE TSÜN LA MEY CHOG TRÜL NYUR JÖN SHOG

DOR NA DENG NEY JANG CHUB NYING PÖ'I BAR  
JE TSÜN LAMA KHYE KYI TAG KYONG ZHING  
GO SUM NYE PEY TSHOG KÜN RAB ZHI NEY  
DRO KÜN JANG CHEN GYEL SAR NYUR REG SHOG

## **OM AH GURU KIRTI DATSA SHASANA DHARA VIRYIA SIDDHI HUM HUM**

*(as many as possible)*

## Dedication

JETSUN LAMA KU TSE RABTEN CHING  
NAMKAR TRINLEY CHOG CHUR GYE PA DANG  
LOBSANG TENPE DRON ME SA SUM GYI  
DRO WE MUNSEL TAKTUR NE GYUR CHIG

CHO KYI GYAL PO TSONG KHA PA  
CHO TSUL NAM PAR PHEL WA LA  
GEK KI TSHAN MA ZHI WA DANG  
THUN KYIN MA LU TSHANG WAR SHOK

DA DANG SHEN GI DU SUM DANG  
DRIL WA TSOK NYI LA TEN NAY  
GYA WA LO ZANG DRAG PA YI  
TAN PAR YUN RING WAR GYUR CHIG

SANG GYE KU SUM NYE PEY JIN LAB DANG  
CHÖ NYI MI NYUR DEN PEY JIN LAB DANG  
GE DUN MI CHEY DÜN PEY JIN LAB KYI  
JI TAR NGÖ WA MON LAM DRUB PAR SHOG

*(Migtsema tune)*

**MIG MEY TSE WEY TER CHEN CHEN RE ZIG  
DRI MEY KHYEN PEY WANG PO JAM PEL YANG  
DÜ PUNG MA LÜ JOM DZE SANG WEY DAG  
GANG CHEN KHEY PEY TSUG GYEN TSONG KHA PA  
LO SANG DRAG PEY SHAB LA SOL WA DEB (x3)**